bewell®
connect

MyCompanion

RoHS

FC

CE
0890

BW-PX10

By Visiomed

FRANÇAIS

ENGLISH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

DEUTSCH

LEXIQUE DES SYMBOLES / SAFETY PRECAUTIONS

CE 0890	Marquage CE / CE marking
	Attention / Caution
	Garder au sec / Keep dry
	Voir le manuel d'instructions. Avis sur l'équipement "Suivre les instructions d'utilisation". / Refer to instruction manual. Note on the equipment "Follow instructions for use".
	Le dispositif, ses accessoires et son emballage doivent être recyclés de la façon appropriée au terme de leur utilisation. Veuillez respecter les règlements et règles locaux. / The device, accessories and the packaging have to be disposed correctly at the end of the usage. Please follow local ordinances or regulations for disposal.
FC	Approuvé par la Commission Fédérale des Communications / Federal Communications Commission approval
RoHS	Produit conforme au RoHS / Device conforms to RoHS requirements

FR

bewell® connect

MyCompanion

RoHS

CE 0890

BW-PX10

By Visiomed

Ce produit est conforme aux normes EN 301 489-7, -1; EN 300 440-1, -2 ; EN 301 511; EN 301 489-1, 3; EN60950-1; SGS UK 0890; Reach (RoHS).
Toutes transformations ou modifications non expressément autorisées par l'autorité responsable de l'appareil pourraient faire perdre à l'utilisateur son droit à utiliser cet équipement.
Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces restrictions visent à garantir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation à domicile. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquences radio et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, engendrer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, on encourage l'utilisateur à essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :
- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Brancher l'appareil sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le fournisseur ou un technicien en radiotélévision expérimenté.

Ce dispositif est conforme à la section 15 des réglementations de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives , et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré. Cet équipement doit être installé et utilisé conformément aux instructions fournies et l'antenne utilisée pour ce transmetteur doit être installée de manière à offrir une distance de séparation d'au moins 20 cm de toute personne. Elle ne doit pas être installée ni exploitée conjointement avec d'autres antennes ou émetteurs. Les instructions d'installation et les conditions d'utilisation du transmetteur satisfaisant aux normes d'exposition aux fréquences radio doivent être fournies aux utilisateurs finaux ou aux techniciens d'installation.

TABLE DES MATIÈRES

1. AVERTISSEMENTS 8
2. UTILISATION 9
2-1. DESCRIPTION 9
2-2. CHARGER LA BATTERIE 9
2-3. INSTALLER LA CARTE SIM 9
2-4. MISE SOUS TENSION 10
2-5. FIXER LE TRACKER SUR LE COLLIER DE L'ANIMAL 11
3. APPLICATION 12
3-1. TÉLÉCHARGEMENT DE L'APPLICATION 12
3-2. CRÉATION DU PROFIL DE L'ANIMAL 13
3-3. ACTIVATION DU TRACKER 15
4. FONCTIONNALITÉS 16
4- 1. SUIVRE LES PERFORMANCES DE L'ANIMAL 16
4-2. LOCALISER L'ANIMAL 18
4-3. SUIVRE LES ITINÉRAIRES EMPRUNTÉS PAR L'ANIMAL 19
4-4. FONCTION NEARBY 20
4-5. PARAMÈTRES 21
4-6. MODES D'UTILISATION DE L'APPAREIL 22
5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 23
6. EVITER LES DYSFONCTIONNEMENTS 23
7. CARACTÉRISTIQUES 24
8. GUIDE DE DÉPANNAGE 25
9. LEXIQUE / FAQ 25

Découvrez comment installer et utiliser l'application BewellConnect® en vous connectant sur notre site www.bewell-connect.com/install

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans aucun avis préalable les caractéristiques techniques du produit.

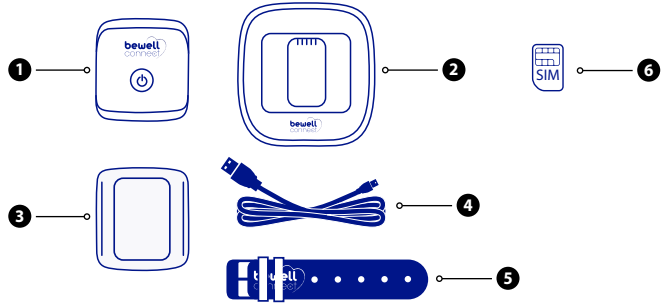
Cher Client,
Vous venez d'acquérir ce tracker BewellConnect® et nous vous en remercions. Nous vous en souhaitons un excellent usage et vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.
Nos animaux de compagnie jouent un rôle important dans notre vie quotidienne. Compagnons de jeu, de chasse, guide pour personne handicapée, ils apportent joie, réconfort, et rompent aussi la solitude et l'isolement. Précieux comme un membre de la famille, la perte de l'animal est une source d'angoisse importante. Souvent fugueur, l'animal doit être protégé des dangers qui l'entourent ou des accidents qu'il peut provoquer. Avoir un animal de compagnie c'est aussi prendre soin de sa forme et de sa santé. En ville, nos animaux sont souvent trop sédentaires, c'est pourquoi il faut bien contrôler leur nutrition et leur activité physique pour éviter le surpoids.
MyCompanion est un petit boîtier qui se place sur le collier de l'animal. Petit concentré de technologie, il intègre une balise GSM/GPS/GPRS et différents capteurs permettant, à tout moment, de localiser son animal de compagnie, et de suivre précisément le chemin qu'il a parcouru pour aller le chercher. Toutes les données recueillies sont stockées sur des serveurs sécurisés en France.
MyCompanion permet de contrôler l'activité physique de votre animal : distance parcourue, nombre de pas, calories brûlées. Vous pouvez fixer des objectifs de promenade plus longue pour le faire bouger plus et vérifier ses dépenses caloriques par rapport à son activité physique. Connecté en permanence, **My**Companion fonctionne sur les réseaux 2G et +, offrant une disponibilité de couverture la plus dense au monde.

1. AVERTISSEMENTS

- Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné tel que décrit dans cette notice.
- Cet appareil peut être utilisé pour un usage personnel à domicile.
- Utiliser cet appareil dans une plage de température ambiante comprise entre 0 et 60°C.
- Ne pas exposer cet appareil à des conditions de températures extrêmes > 60°C ou < -20°C.
- Ne pas exposer cet appareil aux chocs électriques.
- Ne jamais laisser tomber l'appareil.
- Suivre les instructions d'entretien stipulées dans cette notice.
- Ne pas essayer d'ouvrir l'appareil. En cas de problème, contactez votre revendeur.
- Ne pas laisser cet appareil à la portée des enfants.
- Cessez d'utiliser l'appareil en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.

2. UTILISATION

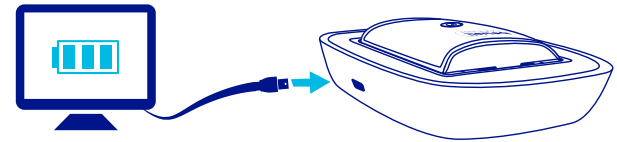
2-1. DESCRIPTION



1 Tracker 2 Socle 3 Etui silicone water-résistant
4 Câble de chargement USB 5 Adaptateur collier 6 Carte SIM (facultatif)

2-2. CHARGER LA BATTERIE

Lors de la première utilisation de l'appareil, assurez-vous de charger la batterie via le port USB prévu à cet effet. Connectez le câble USB de votre appareil à votre ordinateur pour charger le produit. Une fois l'appareil chargé, vous pouvez débrancher le câble USB.
AVERTISSEMENT
RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE DE BATTERIE INCORRECT. VEUILLEZ RESPECTER LES INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION DES BATTERIES USAGÉES.



2-3. INSTALLER LA CARTE SIM

• Cas du produit livré sans SIM opérateur :
Vous avez obtenu auprès de votre opérateur une 2ème carte SIM, ou carte jumelle sur votre abonnement habituel OU vous avez fait l'acquisition d'un abonnement classique type internet/sms/voix.

Quel que soit l'opérateur choisi, vérifier que l'abonnement comprend un nombre de sms et un volume data suffisant pour une utilisation adaptée (se référer aux conseils de votre opérateur).

Important : Dans les deux cas, vérifier que le code PIN de la carte SIM est 0000 ou est désactivé. L'APN de l'appareil doit être configuré en fonction de l'opérateur mobile. Pour cela, renseignez-vous sur :

www.bewell-connect.com/support

• Cas du produit livré avec carte SIM :

La carte SIM est pré-activée, il suffit de l'insérer dans le produit.

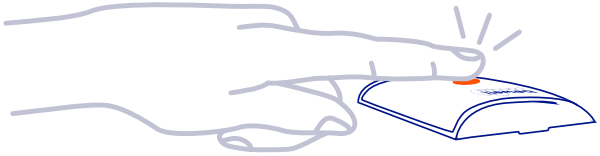
Cette procédure est susceptible de changer en fonction de l'opérateur, merci de consulter le site internet afin de bénéficier des dernières mises à jour :

www.bewell-connect.com/support

Important : le tracker doit être éteint lors de l'insertion de la SIM. Ouvrir la trappe et insérer la SIM (voir schéma ci-dessous).

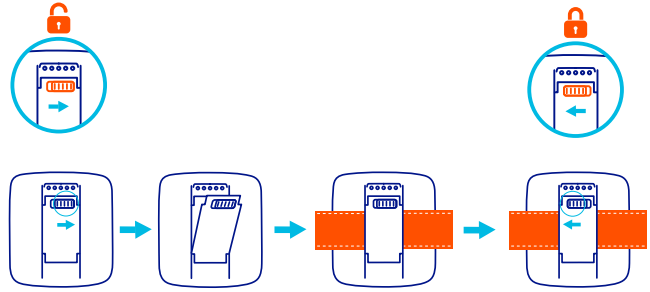
2-4. MISE SOUS TENSION

Pour allumer l'appareil, appuyer et garder enfoncé le bouton pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la LED devienne rouge.

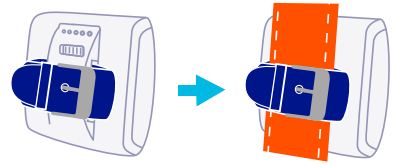


2-5. FIXER LE TRACKER SUR LE COLLIER DE L'ANIMAL

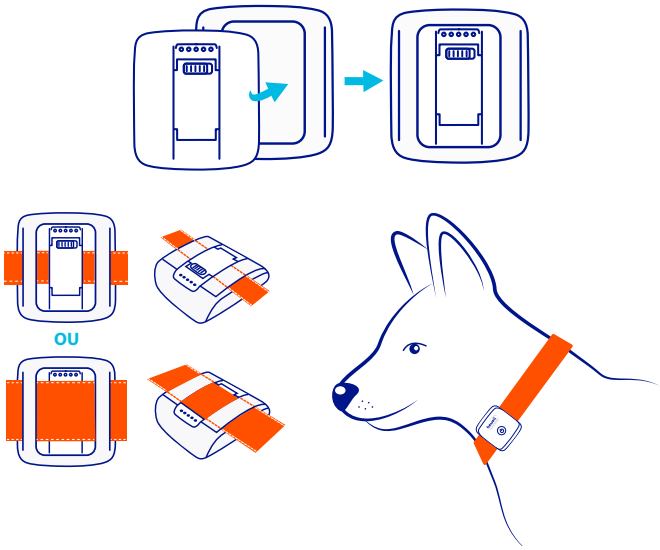
A. Fixer le tracker directement sur le collier



B. Pour les gros colliers, utiliser l'adaptateur collier



C. Pour protéger le tracker, utiliser l'étui silicone water-résistant, et fixer celui-ci au collier



3. APPLICATION

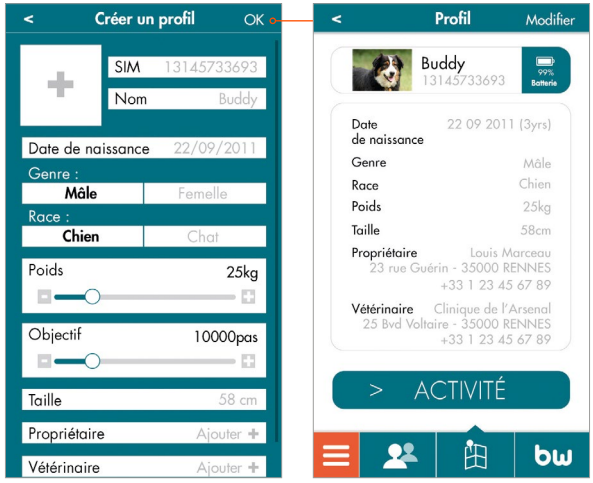
Les informations suivantes sont susceptibles d'être mises à jour.

3-1. TÉLÉCHARGEMENT DE L'APPLICATION

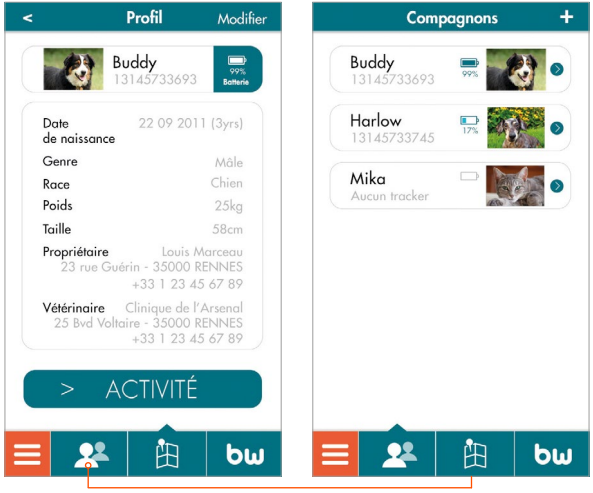
Télécharger l'application BewellConnect® sur votre téléphone ou tablette :
- par l'App store ou Google Play
- ou en flashant le QR Code situé sur le côté de la boîte.

Puis cliquer sur l'icône **My**Companion.

3-2. CRÉATION DU PROFIL DE L'ANIMAL

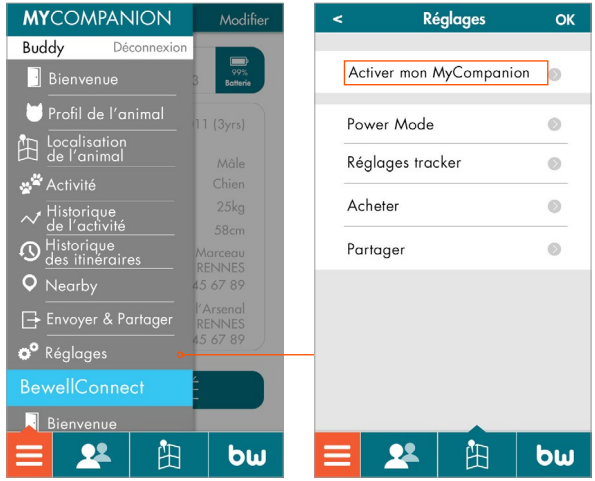


À l'ouverture de **My**Companion, créer le profil de votre animal, en remplissant les champs demandés. Vous pouvez prendre ou ajouter une photo à partir de celles présentes dans votre smartphone. Vous pouvez ajouter les caractéristiques physiques complètes de votre animal.



Vous pouvez créer plusieurs profils, et les sélectionner dans le menu *Compagnons.*

3-3. ACTIVATION DU TRACKER



Activer le tracker dans le menu *Réglages.* Recopier le numéro imei présent sur l'emballage du produit. Entrer le numéro de téléphone associé à la carte SIM (présent sur l'emballage du produit, ou fourni par l'opérateur).

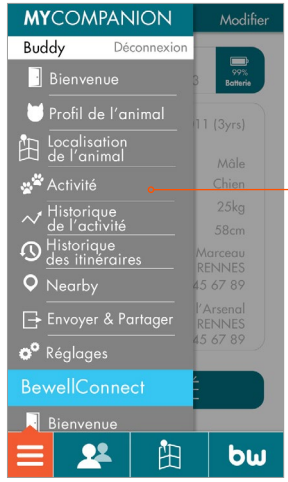
4. FONCTIONNALITÉS

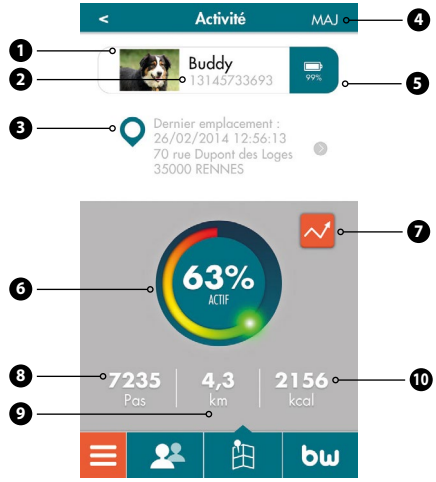
4- 1. SUIVRE LES PERFORMANCES DE L'ANIMAL

Cliquer sur le bouton *Activité* dans le profil

OU

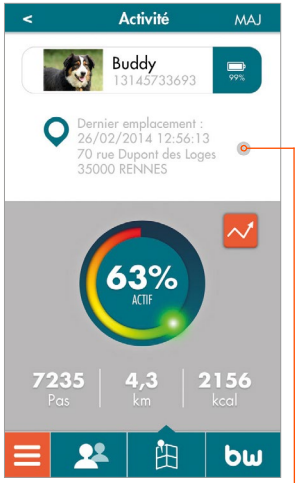
Sélectionner le menu *Activité.*

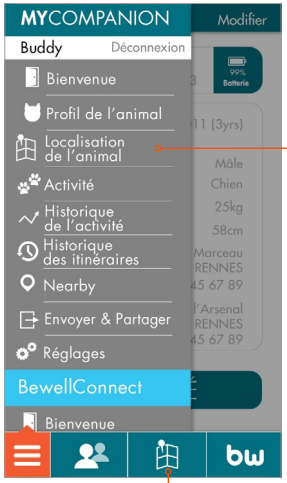




1. Votre animal
2. Numéro de SIM
3. Dernière localisation enregistrée
4. Actualisation
5. Mode sélectionné
6. Synthèse des performances
7. Raccourci vers graphiques
8. Nombre de pas effectués
9. Distance parcourue
10. Calories dépensées

4-2. LOCALISER L'ANIMAL





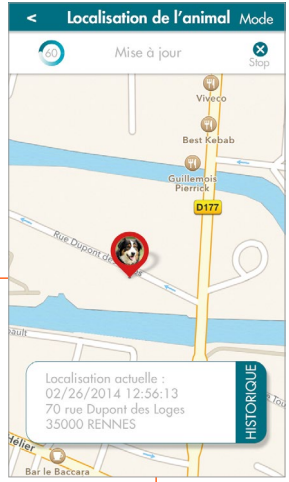
Sélectionner la zone cliquable *Trouver* dans le menu *Activité*

OU

Sélectionner le menu *Localisation de l'animal*

OU

Cliquer sur le Bouton dans le menu du bas.

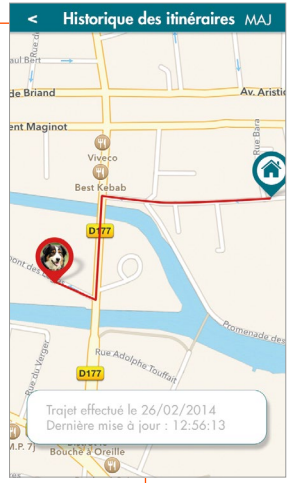


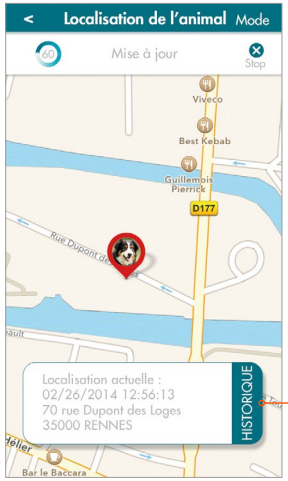
4-3. SUIVRE LES ITINÉRAIRES EMPRUNTÉS PAR L'ANIMAL

Sélectionner le menu *Historique des itinéraires*

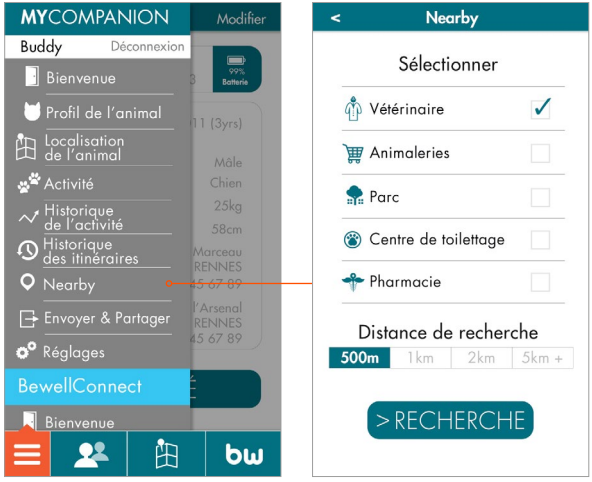
OU

Cliquer sur le raccourci *Historique* dans le menu *Localisation de l'animal*.





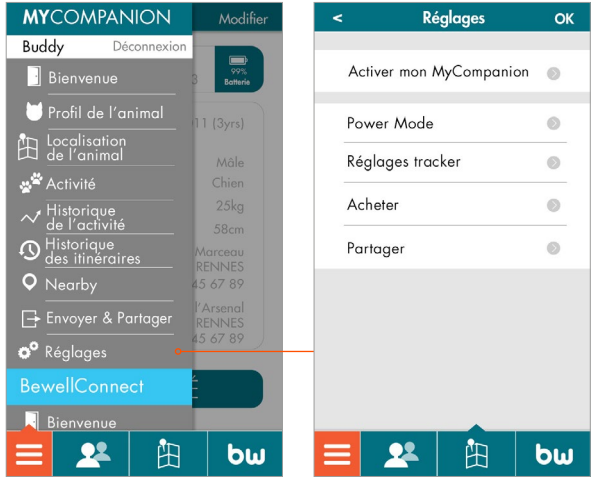
4-4. FONCTION NEARBY



La fonction *Nearby* vous permet de rechercher sans effort le point d'intérêt le plus proche de l'endroit où vous vous trouvez.
Les points d'intérêts disponibles sont :
- Les vétérinaires
- Les boutiques pour animaux ou animaleries
- Les parcs
- Les centres de toilettage
- Les pharmacies

Le rayon est réglable de 500 Mètres à 5 Kilomètres.

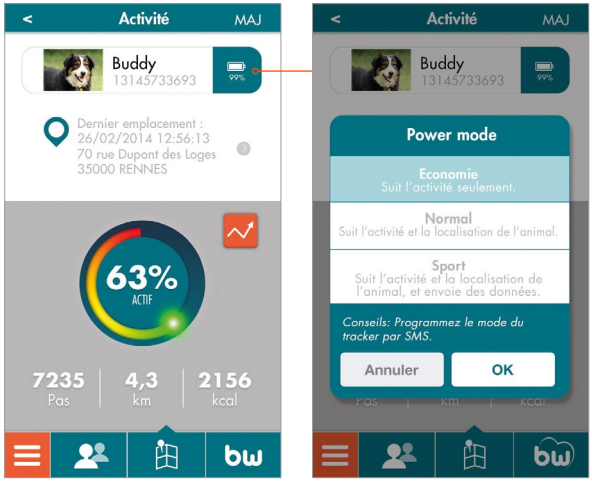
4-5. PARAMÈTRES



- Activer mon **My**Companion : permet d'activer un tracker.
- Power mode : permet de choisir le mode d'utilisation de la batterie.
- Réglages tracker : permet de voir et modifier les association SIM/imei pour chacun des trackers.
- Acheter : lien vers la boutique en ligne Bewellconnect®.
- Partager : permet de partager via les réseaux sociaux les performances de vos animaux.

4-6. MODES D'UTILISATION DE L'APPAREIL

Votre **My**Companion a 3 modes disponibles, qui influent sur l'autonomie de la batterie.



- **Un mode économie d'énergie (Economie) : My**Companion calcule uniquement l'activité de l'animal. La position peut être affichée à la demande. Autonomie d'environ 7 jours.
- **Un mode normal d'utilisation (Normal) : My**Companion calcule la position et l'activité de l'animal toute les 5 minutes. Ces informations sont stockées dans la mémoire de l'appareil pour une autonomie plus importante. Autonomie d'environ 4 jours.
- **Un mode « temps réel » (Sport) : My**Companion calcule et transmet sa position et l'activité de l'animal toute les 5 minutes. Les informations sont mises à jour automatiquement. Ce mode est adapté aux promenades et à l'exercice physique. Autonomie d'environ 24 heures.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer l'unité. Si nécessaire, utiliser un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau du robinet.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzène, de diluant ou autre produit chimique, pour nettoyer l'appareil.

6. EVITER LES DYSFONCTIONNEMENTS

- Ne pas faire tomber l'appareil, éviter les secousses et les chocs.
- Ne rien insérer dans l'appareil, hormis la carte SIM.
- Ne pas démonter l'unité.
- Ne pas mettre l'appareil dans l'eau.
- Respecter les plages de température spécifiées dans les spécifications.

7. CARACTÉRISTIQUES

Nom du produit	BewellConnect® **My**Companion
Référence	BW-PX10
Dimensions	47 x 47 x 20 mm
Poids	Tracker : 34,7g - Base de recharge : 110g
Conditions normales d'utilisation	Température : 0~60°C
Conditions de stockage	Température : -20~80°C
Fréquences	GSM850 / EGSM900 Class4 (2W) 33dBm / DCS1800 / PCS1900 Class1 (1W) 30dBm
Système de localisation complémentaire	Cellid et triangulation GSM / GPRS
Format carte SIM	Micro
Batterie	LiPo
Temps de chargement	2h
Durée de la batterie	7 jours en veille
USB	Port USB 2.0
Voltage	3,7V
Consommation	<2mA
Ampérage	350mAh
Autonomie	7jours (Mode Save)
Accessoires fournis	Un tracker pour animal, un adaptateur collier, une base de recharge, un câble USB mini, un étui silicone water-résistant, une notice, un quickstep

8. GUIDE DE DÉPANNAGE

Si l'un des problèmes suivant survient lors de l'utilisation de votre **My**Companion, reportez-vous à ce guide de dépannage. Si le problème persiste, veuillez contacter notre support Clients.

GUIDE COULEUR DES DIODES		
Action	Etat	Signification
Appui et maintien du bouton pendant 7 secondes	Rouge fixe	Power On
Appui et maintien du bouton pendant 7 secondes	Rouge fixe	Power Off
Batterie faible	Rouge clignotant	Batterie inférieure à 20%
Sur la base	Rouge fixe	En charge
	Bleu fixe	Chargé à 100%
Upload data / synchro avec le cloud	Bleu clignotant	Synchronisation des données avec le cloud
Problème avec la carte SIM	Rouge clignotant	SIM mal installée / SIM ne pouvant pas utiliser le réseau
Commande reçue	2 flashs bleus	Commande reçue et acceptée

9. LEXIQUE / FAQ

- GPS (global positioning system) :
  Système de positionnement par satellite américain (précision moyenne entre 2 et 10 m)
- CELLID (identifiant de cellule) :
  Localisation par référence aux emplacements des antennes téléphoniques GSM
- SIM :
  Accepte toutes les cartes au format micro SIM. Le code PIN doit être désactivé ou égal à 0000.
  Utilise des sms et de la data.

Pour se localiser, **My**Companion utilise à la fois le CELLID et le GPS. Pour analyser l'activité, **My**Companion utilise un accéléromètre et calcule les calories dépensées, la distance parcourue et le nombre de pas réalisés.

RAPPEL SUR LES MODES			
Mode	Activité	Localisation	Signification
Save	X	—	Activité : suivie, gardée en mémoire Localisation : non (à la demande uniquement) Consommation d'énergie : minimum, autonomie max 7 jours Recommandé pour : promenade et surveillance simple Non connecté au serveur (à la demande uniquement)
Normal	X	X	Activité : suivie, gardée en mémoire Localisation : toutes les 5 min, gardée en mémoire Consommation d'énergie : moyenne, autonomie max 4 jours Recommandé pour : promenade et suivi physique de l'animal Non connecté au serveur (à la demande uniquement) En mode normal, une mise à jour avec le cloud sera automatiquement déclenchée quand la batterie passe en dessous de 10%.
Sport	X	X	Activité : suivie, envoyée sur le cloud Localisation : toutes les 5 min, envoyée sur le serveur/cloud. Consommation d'énergie : maximum, autonomie max 1 jour Recommandé pour : activité sportive Connecté au serveur/cloud

Quel que soit le mode choisi, l'utilisateur a toujours la possibilité d'envoyer les commandes *Trouver* (envoi d'un SMS au tracker), *MAJ* (actualisation des données), *Historique d'itinéraires*, *Nearby* (ces informations passent par des serveurs sécurisés en France).

bewell® connect

UK

MyCompanion

RoHS

FC

CE 0890

BW-PX10

By Visiomed

This product complies with EN 301 489-7, -1; EN 300 440-1, -2 ; EN 301 511; EN 301 489-1, 3; EN60950-1; SGS UK 0890; Reach (RoHS).

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment must be installed and operated in accordance with provided instructions and the antenna(s) used for this transmitter must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. End-users and installers must be provided with antenna installation instructions and transmitter operating conditions for satisfying RF exposure compliance.

TABLE OF CONTENTS

1. NOTES ON SAFETY 30
2. USE 31
2-1. DESCRIPTION 31
2-2. CHARGING THE BATTERY 31
2-3. INSTALLING THE SIM CARD 32
2-4. SWITCHING ON 32
2-5. ATTACHING THE TRACKER TO THE ANIMAL'S COLLAR 33
3. APPLICATION 34
3-1. DOWNLOADING THE APPLICATION 34
3-2. CREATING THE ANIMAL PROFILE 35
3-3. ACTIVATING THE TRACKER 37
4. FEATURES 38
4- 1. TRACK THE PERFORMANCE OF THE ANIMAL 38
4-2. LOCATING THE ANIMAL 40
4-3. FOLLOW THE ROUTE TAKEN BY THE ANIMAL 41
4-4. NEARBY FUNCTION 42
4-5. SETTINGS 43
4-6. MODES OF USE OF THE DEVICE 44
5. HOW TO MAINTAIN AND STORE THE UNIT 45
6. HOW TO PREVENT A MALFUNCTION 45
7. FEATURES 46
8. TROUBLESHOOTING 47
9. GLOSSARY / FAQ 47

Log onto our website to find out how to install and use the BewellConnect® application
www.bewell-connect.com/install

The manufacturer keeps the right to modify without any preliminary opinion technical specifications of the product.

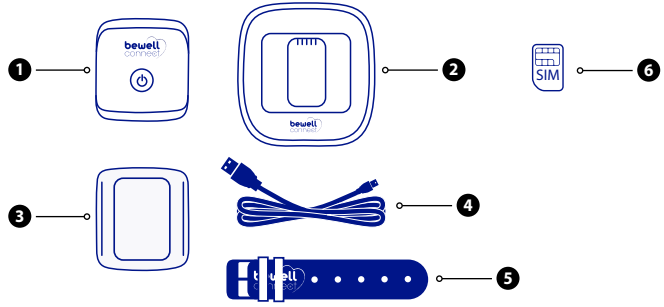
Dear Customer,
You have just purchased this BewellConnect® tracker and we thank you for your confidence. We hope you will get the best use out of it and we advise you to read this instruction manual carefully.
Our pets play an important role in our daily lives. Companions for play, hunting, guide for disabled person, they bring joy, comfort, and also break loneliness and isolation. Precious like a family member, the loss of an animal is a major source of anguish. Animals often run away and need to be protected from surrounding dangers or accidents it can cause. Having a pet also means taking care of its health. In town, our animals often don't get enough exercise. This is why we need to check their nutrition and physical activity to prevent overweight.
MyCompanion is a little box which is fitted to the animal's collar. It is a little concentration of technology. It contains a GSM/GPS/GPRS tag and various sensors make it possible, at any time, to locate your pet and accurately follow the path it has travelled to go and find it. All collected data is stored on secure servers in France.
MyCompanion enables you to monitor the physical activity of your animal: distance travelled, number of paces, calories burned. You can fix goals of longer walks to get it to move more and check its caloric expenditure in relation to its physical activity.
Connected all the time, **My**Companion works on 2G networks and +, offering the densest coverage availability in the world.

1. NOTES ON SAFETY

- Use this appliance only for the use for which it is designed as described in this manual.
- This appliance may be used for personal use at home. Do not use the unit for other purpose.
- Use this appliance in an ambient temperature range of 0 to 60°C.
- Do not expose this appliance to extreme temperature conditions > 60°C ou < -20°C.
- Do not expose this appliance to electric shocks.
- Never drop the appliance.
- Follow the maintenance instructions specified in this manual.
- Do not attempt to open the device. In case of problems, contact your dealer.
- Do not leave this appliance within the reach of children.
- Discontinue use of the device in case of anomalies or malfunction.

2. USE

2-1. DESCRIPTION



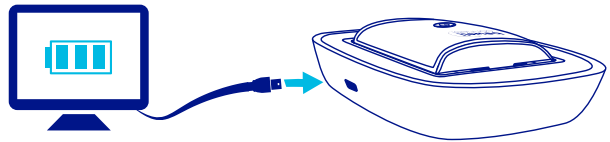
1 Tracker
2 Base
3 Water-resistant silicone case
4 USB charging cable
5 Collar adapter
6 SIM card (optional)

2-2. CHARGING THE BATTERY

When using the device for the first time, make sure you charge the battery via the USB port provided for this purpose. Connect the USB cable from your device to your computer to load the product. Once the appliance is charged, you can disconnect the USB cable.

CAUTION

RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.



2-3. INSTALLING THE SIM CARD

• If the product is delivered without operator SIM :

You have obtained a second SIM card from your operator, or a twin card on your usual subscription OR you have acquired a classic internet/sms/voice type subscription.
Regardless of the chosen operator, check that the subscription includes a sufficient number of sms and data volume suited for its use (refer to your operator's instructions).

Important : In both cases, check that the SIM card PIN code is set to 0000 or deactivated. The phone's APN settings should be configured according to the mobile operator. To find out how to do this, go to:

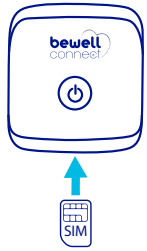
www.bewell-connect.com/support

• If the product is delivered with a SIM card :

The SIM card is pre-activated, it suffices to insert it into the product.
This procedure is likely to change depending on the operator. Please consult the internet site to take advantage of the latest updates :

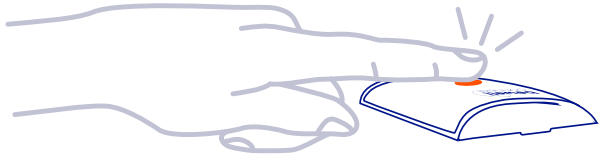
www.bewell-connect.com/support

Important : the tracker should be switched off when the SIM is inserted. Open the trap and insert the SIM (see diagram below).



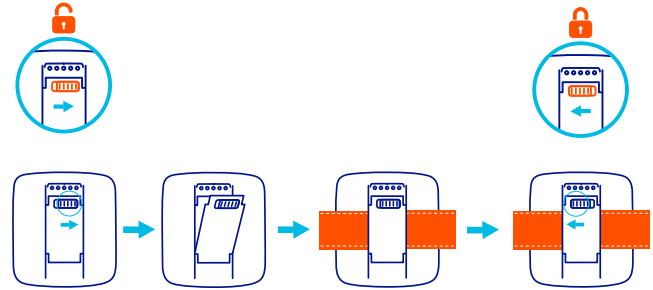
2-4. SWITCHING ON

To turn on the device, press and hold the button for about 3 seconds, until the LED shifts to red.

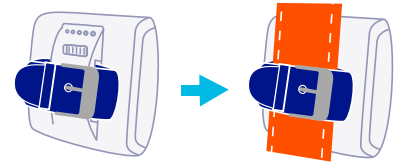


2-5. ATTACHING THE TRACKER TO THE ANIMAL'S COLLAR

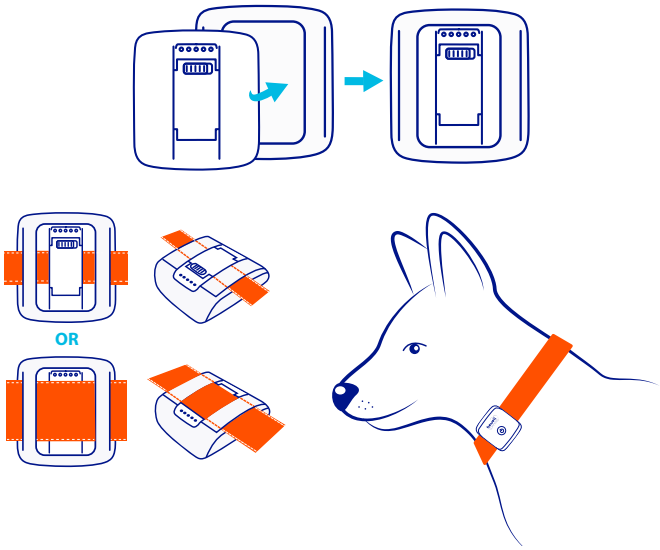
A. Attach the tracker directly on the collar



B. For big collars, use the collar adapter



C. To protect the tracker, use the silicone water-resistant case, and attach it to the collar



3. APPLICATION

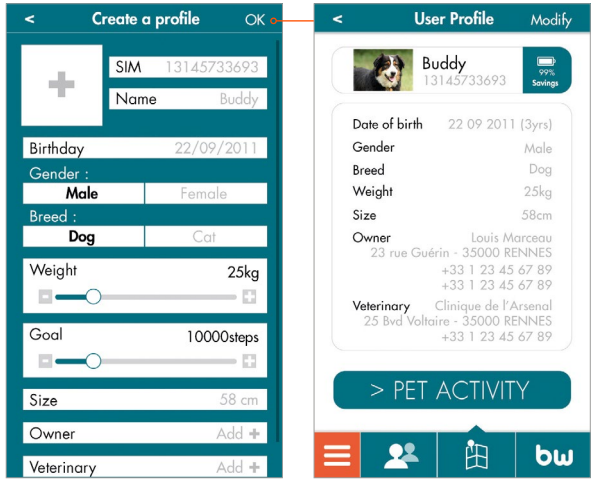
The following information is likely to be updated.

3-1. DOWNLOADING THE APPLICATION

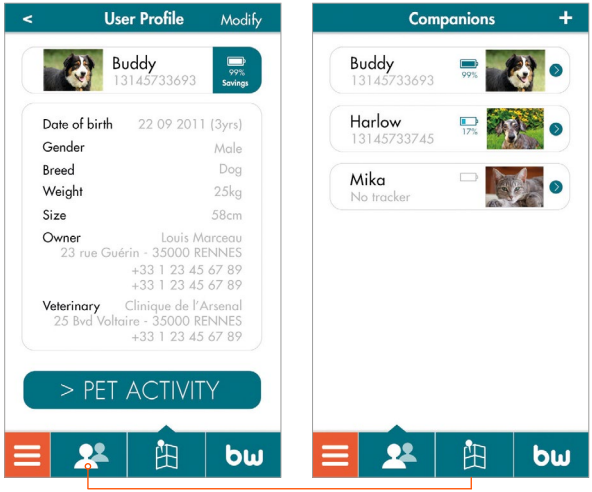
Download the application BewellConnect® onto your phone or tablet:
- By the App store or Google Play
- or by flashing the QR Code located on the side of the box.

Then click on the icon **My**Companion.

3-2. CREATING THE ANIMAL PROFILE

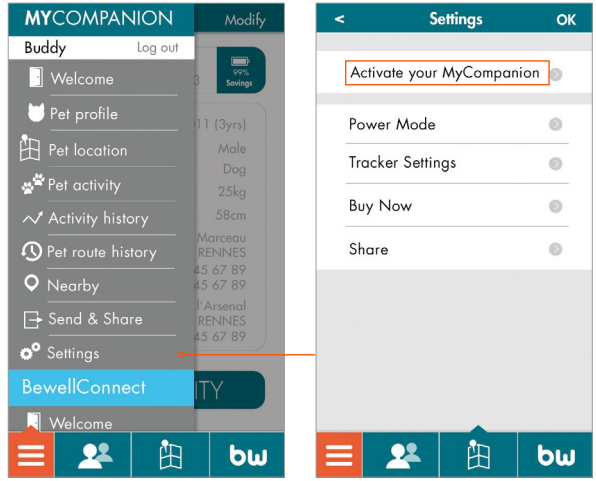


When opening **My**Companion, create the profile of your animal by completing the required fields. You may take a photo or add one from those presented in your smartphone. You can add the complete physical characteristics of your animal.



You can create several profiles, and select them in the *Companions* menu.

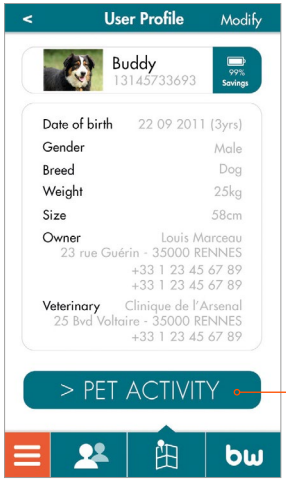
3-3. ACTIVATING THE TRACKER



Activate the tracker in the *Settings* menu. Copy the IMEI number on the product packaging. Enter the telephone number associated with the SIM card (on the packaging of the product, or provided by the operator).

4. FEATURES

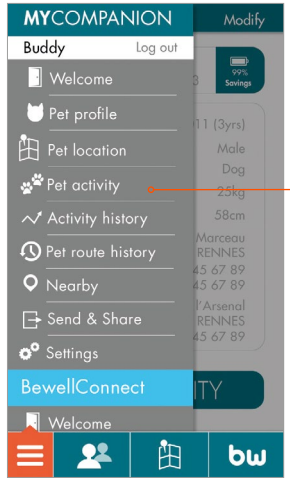
4- 1. TRACK THE PERFORMANCE OF THE ANIMAL

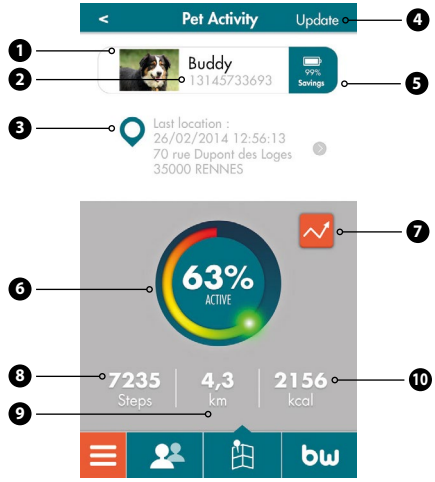


Click on the *Pet Activity* button in the profile

OR

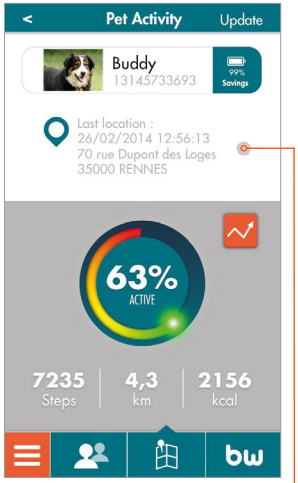
Select the *Pet Activity* menu.





1. Your pet
2. SIM number
3. Last location saved
4. Refresh
5. Refresh
6. Summary of performance
7. Shortcut to graphs
8. Number of paces
9. Distance travelled
10. Calories burned

4-2. LOCATING THE ANIMAL



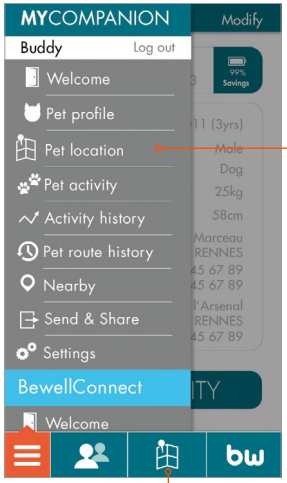
Select the clickable area *Find* in the *Pet Activity* menu

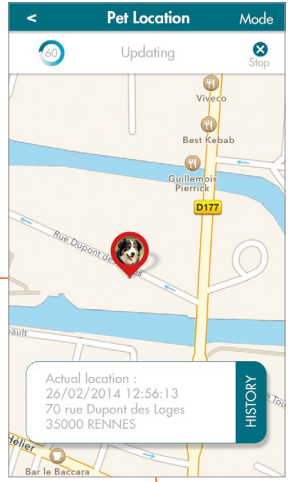
OR

Select the *Pet Location* menu

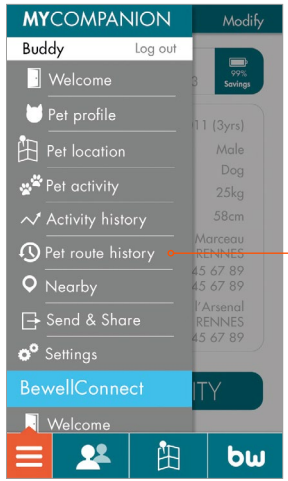
OR

Click on the button in the bottom menu.





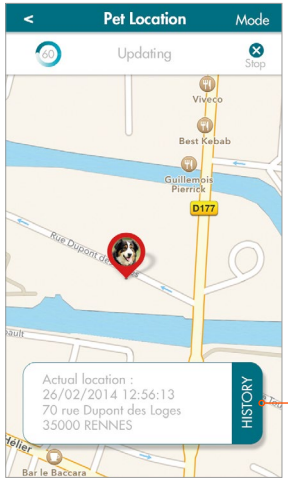
4-3. FOLLOW THE ROUTE TAKEN BY THE ANIMAL

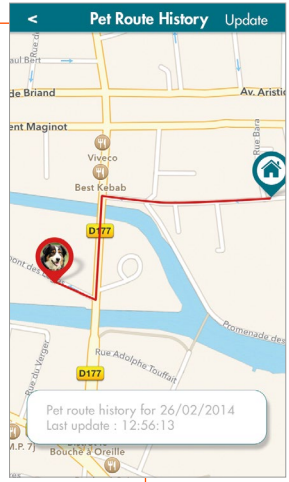


Select the *Pet Route History* menu

OR

Click on the *Pet Route History* shortcut in the *Pet Location* menu.



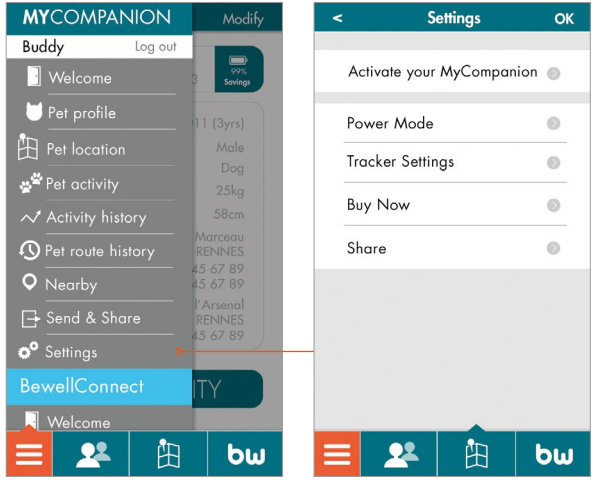


4-4. NEARBY FUNCTION

The *Nearby* function allows you to search the point of interest closest to the location where you are without effort.
The points of interest available are :
- Veterinary surgeons
- Shops for animals or pet shops
- Parks
- Grooming centres
- Pharmacies

The radius is adjustable from 500 metres to 5 kilometres.

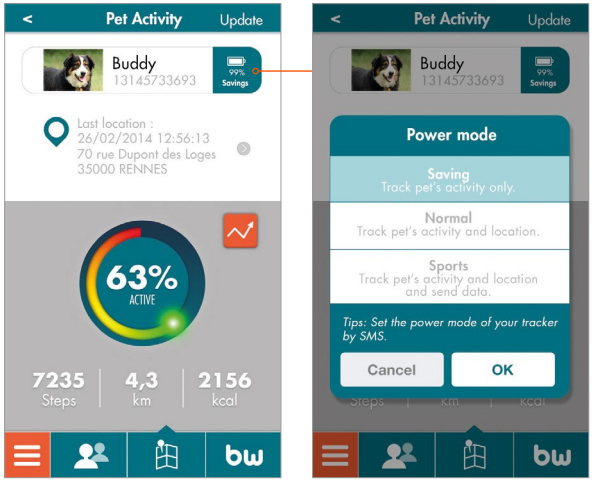
4-5. SETTINGS



- Activate your **My**Companion : allows you to activate a tracker.
- Power mode : allows you to choose the mode of use of the battery.
- Tracker Settings : allows you to see and modify the SIM/IMEI association for each of the trackers.
- Buy Now: link to the Bewellconnect® online shop.
- Share : allows you to share the performance of your animals via social networks.

4-6. MODES OF USE OF THE DEVICE

Your **My**Companion has 3 available modes, which affect battery life.



- **An energy saving mode (Saving) : My**Companion calculates only the activity of the animal. The position may be displayed on request. Battery life of approximately 7 days.
- **A normal mode of use (Normal) : My**Companion calculates the position and activity of the animal every 5 minutes. This information are stored in the memory of the device for longer battery life. Battery life of approximately 4 days.
- **A "real time" mode (Sport) : My**Companion calculates and transmits its position and the activity of the animal every 5 minutes. The information is updated automatically. This mode is suitable for walks and physical exercise. Battery life of approximately 24 hours.

5. HOW TO MAINTAIN AND STORE THE UNIT

- Use a dry soft cloth to clean the unit. If necessary, use a cloth lightly dampened with tap water.
- Do not use alcohol, benzene, thinner or other harsh chemicals to clean the device.

6. HOW TO PREVENT A MALFUNCTION

- Do not drop the device and avoid sudden jars or shocks.
- Do not insert other objects into any holes.
- Do not attempt to disassemble the unit.
- Do not turn device in water
- The monitor might not meet its performance specifications or cause safety hazard if stored or used outside the specified temperature and humidity ranges in specifications.

7. FEATURES

Product name	BewellConnect® **My**Companion
Model	BW-PX10
Dimensions	47 x 47 x 20 mm
Weight	Tracker : 34,7g - Base : 110g
Working Temp.	Temp. : 0~60°C
Storage Temp.	Temp. : -20~80°C
Frequency	GSM850 / EGSM900 Class4 (2W) 33dBm / DCS1800 / PCS1900 Class1 (1W) 30dBm
System of additional localization	Cellid and triangulation GSM / GPRS
Format SIM card	Micro
Battery	LiPo
Charging time	2h
Duration of the battery	7 days on standby
USB	USB 2.0 Port
Voltage	3,7V
Consumption	<2mA
Amperage	350mAh
Battery life	7days (Save Mode)
Supplied accessories	A tracker for animal, a collar adapter, a charging base, a supplied USB cable, a silicone water-resistant case, an instruction manual, a quickstep

8. TROUBLESHOOTING

If you have one of the following problems with **My**Companion, please refer to this breakdown service guide to help resolve the problem. If the problem persists, please contact our customer service.

DIODE COLOUR GUIDE		
Action	Status	Meaning
Pressing and holding the button for 7 seconds	Red continuous	Power On
Pressing and holding the button for 7 seconds	Red continuous	Power Off
Low Battery	Flashing red	Battery below 20%
On the base	Red continuous	Under charge
	Blue continuous	100% charged
Upload data / synchro with the cloud	Flashing blue	Synchronization of data with the cloud
Problem with the SIM card	Flashing red	SIM incorrectly installed / SIM unable to use the network
Order received	2 blue flashes	Order received and accepted

9. GLOSSARY / FAQ

- GPS (global positioning system) :
  Positioning system by American satellite (average accuracy of 2 to 10 m)
- CELLID (cell identifier) :
  Location by reference to the locations of GSM phone antennas
- SIM :
  Accepts all cards in the micro SIM format. The PIN code must be disabled or equal to 0000.
  Uses sms and data.

To locate itself, **My**Companion uses both CELLID and GPS. To analyze the activity, **My**Companion uses an accelerometer and calculates the calories burned, distance travelled, and the number of paces.

REMINDER ON THE MODES			
Mode	Activity	Location	Meaning
Save	X	—	Activity : followed, kept in memory Location : no (on request only) Energy consumption : minimum, max battery life 7 days Recommended for : walks and simple monitoring Not connected to the server (on request only)
Normal	X	X	Activity : followed, kept in memory Location : every 5 min, kept in memory Energy consumption : Average, max battery life 4 days Recommended for : walk and physical monitoring of the animal Not connected to the server (on request only) In normal mode, an update with the cloud will be automatically triggered when the battery goes below 10 %.
Sport	X	X	Activity : followed, sent to the cloud Location : every 5 min, sent on the server/cloud. Energy consumption : maximum, max battery life 1 day Recommended for : sporting activity Connected to the server/cloud

Regardless of the mode chosen, the user always has the possibility to send the *Find* orders (sending an SMS to the tracker), *Update* (updating of the data), *Pet Route History*, *Nearby* (this information goes through secure servers in France).

bewell® connect

NL

MyCompanion

RoHS

FC

CE 0890

BW-PX10

By Visiomed

Dit product voldoet aan de normen EN 301 489-7, -1; EN 300 440-1, -2 ; EN 301 511; EN 301 489-1, 3; EN60950-1; SGS UK 0890; Reach (RoHS).
Wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te gebruiken ongeldig maken. Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat van Klasse B, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woonomgeving. Deze apparatuur genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en, indien niet geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de instructies, schadelijke storing veroorzaken in radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat geen interferentie zal optreden in een bepaalde omgeving. Als deze apparatuur schadelijke storing veroorzaakt aan de radio- of televisie-ontvangst, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur aan- en uit te schakelen, dan wordt de gebruiker aangemoedigd om de storing te proberen te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:
- Heroriënteer of verplaats de ontvangende antenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact op een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/TV-technicus voor hulp.

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet elke ontvangen interferentie aanvaarden, inclusief interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken. Deze apparatuur moet worden geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de bijgeleverde instructies en de antenne(s) gebruikt voor deze zender moet(en) worden geïnstalleerd op een afstand van minstens 20 cm van alle personen en mag/mogen niet samen worden geplaatst of in combinatie met een andere antenne of zender. Eindgebruikers en installateurs moeten beschikken over de installatie-instructies voor de antenne en de bedrijfsomstandigheden van de zender om te voldoen aan de regels voor radiofrequentieafgifte.

INHOUDSOPGAVE

1. WAARSCHUWING 52
2. GEBRUIK 53
2-1. BESCHRIJVING 53
2-2. DE BATTERIJ OPLADEN 53
2-3. DE SIM-KAART INSTALLEREN 54
2-4. INSCHAKELING 54
2-5. DE TRACKER OP DE HALSBAND VAN HET DIER BEVESTIGEN 55
3. APPLICATIE 56
3-1. DE APPLICATIE DOWNLOADEN 56
3-2. PROFIEL VAN HET DIER AANMAKEN 57
3-3. ACTIVATIE VAN DE TRACKER 59
4. FUNCTIES 60
4- 1. DE PRESTATIES VAN HET DIER OPVOLGEN 60
4-2. HET DIER LOKALISEREN 62
4-3. VOLG DE AFGELEGDE ROUTE VAN HET DIER 63
4-4. NEARBY-FUNCTIE 64
4-5. PARAMETERS 65
4-6. GEBRUIKSMODI VAN HET APPARAAT 66
5. ONDERHOUD VAN HET APPARAAT 67
6. STORINGEN VERMIJDEN 67
7. KENMERKEN 68
8. GIDS VOOR HET VERHELPEN VAN STORINGEN 69
9. WOORDENLIJST / VEELGESTELDE VRAGEN 69

Ontdek hoe u de BewellConnect®-applicatie kunt installeren en gebruiken door naar onze website te gaan
www.bewell-connect.com/install

De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving de technische kenmerken van het product te wijzigen.

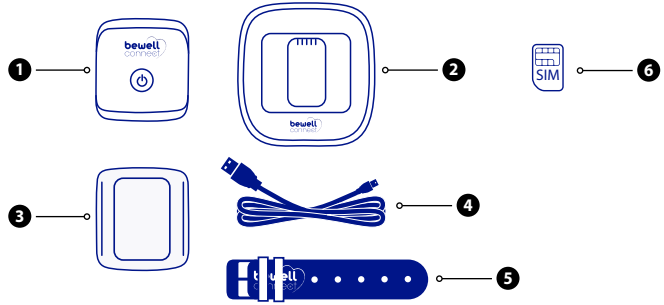
Geachte klant,
Hartelijk dank voor uw recente aanschaf van deze BewellConnect® tracker. Wij wensen u een uitstekend gebruik en raden u aan deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen.
Onze huisdieren spelen een belangrijke rol in ons dagelijks leven. Speelkameraden, jachtgezellen, gidsen voor een mindervalide, ze brengen vreugde, comfort, en doorbreken ook de eenzaamheid en het isolement. Als een waardevol lid van de familie is het verlies van het dier een grote bron van angst. Als het dier wegloopt moet het worden beschermd tegen de gevaren die het omringt of tegen ongevallen die het kan uitlokken. Een huisdier bezitten, dat is ook zorg dragen voor zijn vorm en zijn gezondheid. In de stad zijn onze dieren zijn vaak te sedentair. Daarom moet hun voeding en lichamelijke activiteit goed worden gecontroleerd om overgewicht te voorkomen.
MyCompanion is een klein apparaatje dat op de halsband van het dier wordt geplaatst. Dit klein technologisch hoogstandje integreert een GSM/GPS/GPRS baken en diverse sensoren die op elk gewenst moment uw huisdier kunnen vinden, en precies de weg volgt die hij heeft afgelegd om hem te gaan zoeken. Alle verzamelde gegevens worden opgeslagen op beveiligde servers in Frankrijk.
Met **My**Companion kunt u de fysieke activiteit van uw huisdier controleren: de afgelegde afstand, het aantal stappen, de verbrande calorieën. U kunt doelen stellen voor langere wandelingen om hem meer te laten bewegen, en zijn calorieën bekijken die hij heeft verbrand tijdens zijn fysieke activiteit.
MyCompanion is permanent verbonden dankzij 2G-en +-netwerken, goed voor een van de dichtste dekkingen in de wereld.

1. WAARSCHUWING

- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde gebruik, zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit apparaat kan worden gebruikt voor persoonlijk gebruik thuis.Niet voor enige andere toepassing gebruiken.
- Gebruik dit apparaat in een omgevingstemperatuur tussen 0 en 60 °C.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperatuursomstandigheden T° > 60°C - T° < -20°C.
- Stel het apparaat niet bloot aan elektrische schokken.
- Laat het apparaat nooit vallen.
- Volg de onderhoudsinstructies in deze handleiding.
- Voer zelf geen onderhoud uit aan dit apparaat. Probeer niet om het apparaat te openen. In geval van problemen, neem dan contact op met uw wederverkoper.
- Laat het apparaat niet binnen het bereik van kinderen.
- Gebruik het apparaat niet in geval van uitval of storing.

2. GEBRUIK

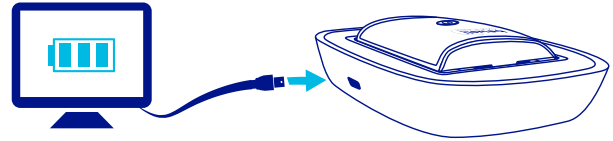
2-1. BESCHRIJVING



1 Tracker
2 Ladeblok
3 Waterbestendige siliconen case
4 USB-oplaadkabel
5 Kraagadapter
6 SIM-kaart (facultatief)

2-2. DE BATTERIJ OPLADEN

Als het apparaat de eerste keer gebruikt, zorg er dan voor dat u de batterij oplaadt via de USB-poort. Sluit de USB-kabel van uw apparaat aan op uw computer om het product op te laden. Eenmaal opgeladen, kunt u de USB-kabel loskoppelen.
LET OP
ER IS EEN EXPLOSIEGEVAAR ALS DE BATTERIJ WORDT VERVANGEN DOOR EEN ONJUIST TYPE. GOOI DE GEBRUIKTE BATTERIJEN WEG VOLGENS DE INSTRUCTIES.



2-3. DE SIM-KAART INSTALLEREN

• Product geleverd zonder operator SIM :

U hebt bij uw operator een tweede SIM-kaart of dubbele kaart op uw gewone abonnement gehaald OF u hebt een klassiek abonnement overgenomen type internet/sms/stem.
Ongeacht de gekozen operator, controleer of het abonnement een aantal sms'en en voldoende volumedata omvat voor een juist gebruik (raadpleeg het advies van uw operator).

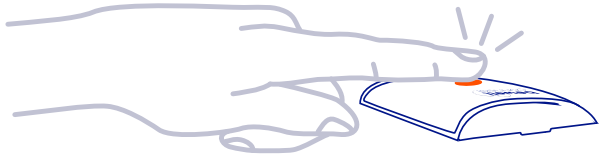
Belangrijk : In beide gevallen, controleer of de PIN-code van de SIM-kaart 0000 is of is uitgeschakeld. De camera van het apparaat wordt geconfigureerd volgens de mobiele operator. Voor meer informatie hierover, zie:
www.bewell-connect.com/support

• Product geleverd met een SIM-kaart :

De SIM-kaart is vooraf geactiveerd, u kunt hem gewoon in het product steken.
Deze procedure kan verschillend zijn afhankelijk van de operator, raadpleeg de website voor de laatste updates :
www.bewell-connect.com/support
Belangrijk : de tracker moet uitgeschakeld zijn tijdens het inbrengen van SIM. Open het vakje en plaats de SIM-kaart (zie onderstaande figuur).

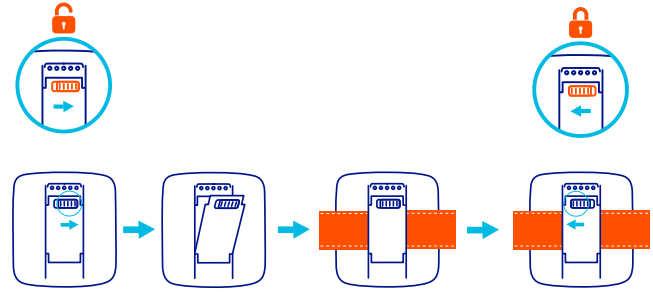
2-4. INSCHAKELING

Om het apparaat in te schakelen houdt u de knop ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de LED rood brandt.

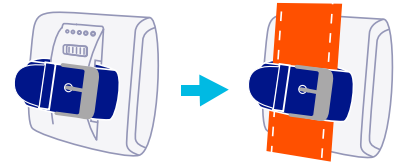


2-5. DE TRACKER OP DE HALSBAND VAN HET DIER BEVESTIGEN

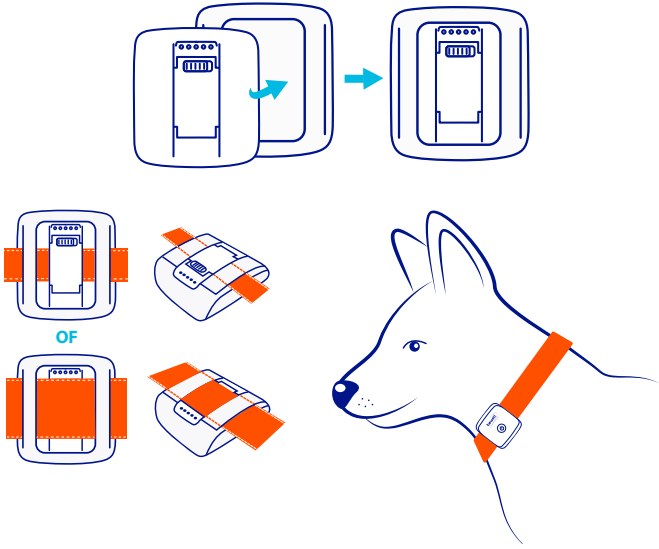
A. Bevestig de tracker direct op de halsband



B. Gebruik de adapter voor grote halsbanden



C. Om de tracker te beschermen kunt u de siliconen waterbestendige behuizing aan de halsband bevestigen



3. APPLICATIE

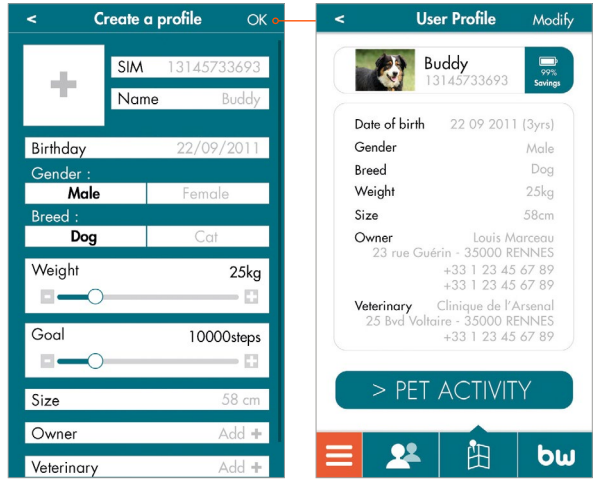
De volgende informatie kan bijgewerkt worden.

3-1. DE APPLICATIE DOWNLOADEN

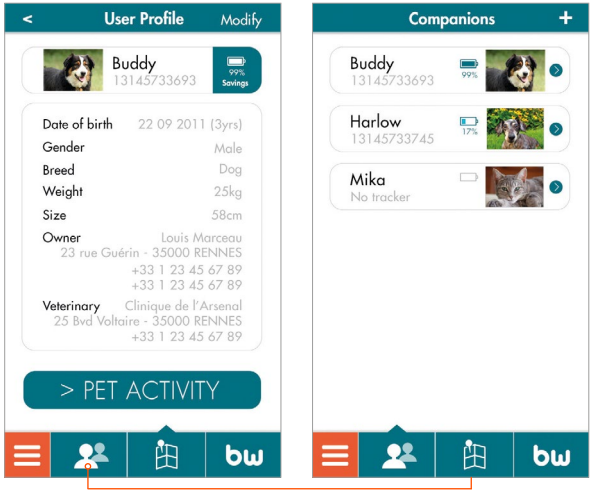
Download de BewellConnect® applicatie op uw telefoon of tablet:
- Via de App Store of Google Play
- of door de QR-code op de zijkant van de doos te scannen.

Klik vervolgens op het **My**Companion-pictogram.

3-2. PROFIEL VAN HET DIER AANMAKEN

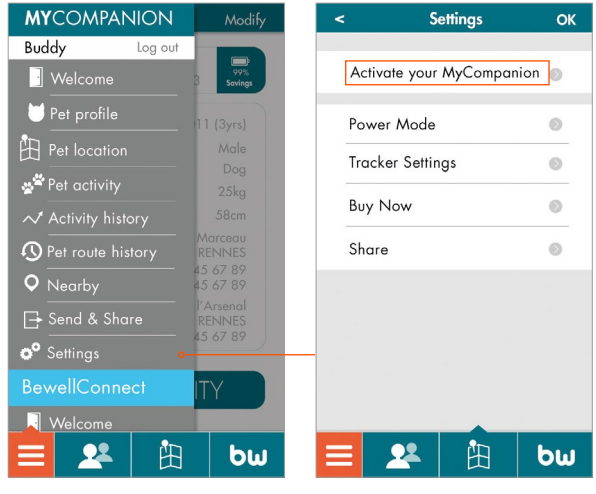


Bij het openen van **My**Companion maakt u het profiel voor uw huisdier aan door de verplichte velden in te vullen. U kunt een foto nemen of toevoegen uit de fotogalerij van uw smartphone. U kunt alle fysieke kenmerken van uw huisdier toevoegen.



U kunt meerdere profielen maken en ze selecteren in het menu *Metgezellen (Companions)*.

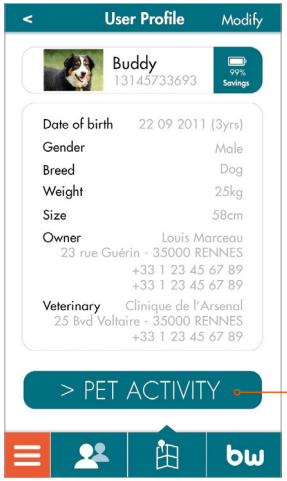
3-3. ACTIVATIE VAN DE TRACKER



Activeer de tracker in het menu *Instellingen (Settings)*. Kopieer het imei-nummer op de productverpakking. Voer het telefoonnummer in dat is gekoppeld aan de SIM-kaart (aanwezig op de productverpakking, of geleverd door de operator).

4. FUNCTIES

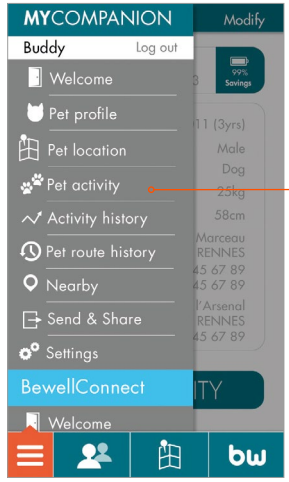
4- 1. DE PRESTATIES VAN HET DIER OPVOLGEN

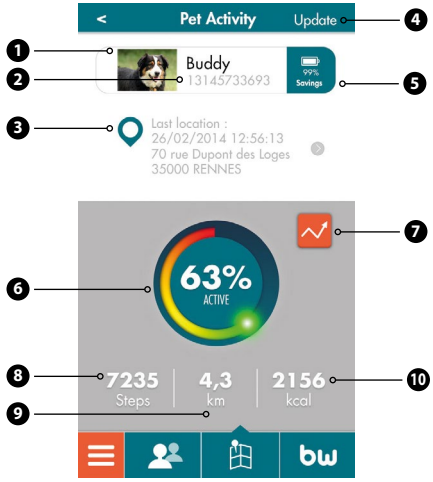


Klik op de knop *Activiteit (Pet Activity)* in het profiel

OF

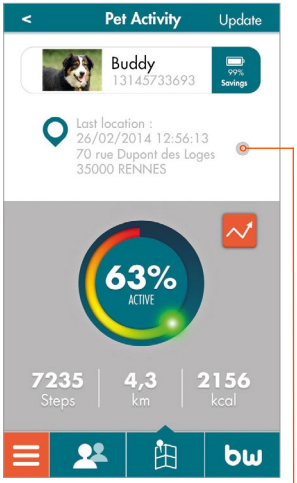
Selecteer het menu *Activiteit (Pet Activity)*.

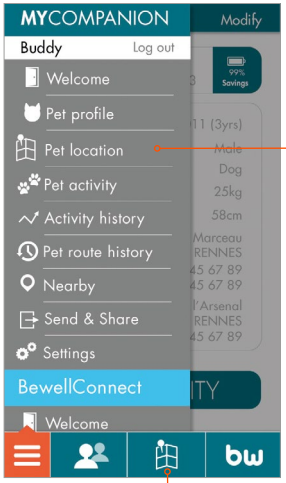




1. Uw huisdier
2. SIM-nummer
3. Laatste geregistreerde locatie
4. Update
5. Geselecteerde modus
6. Overzicht van de prestaties
7. Snelkoppeling naar grafieken
8. Aantal stappen
9. Afgelegde afstand
10. Verbrande calorieën

4-2. HET DIER LOKALISEREN





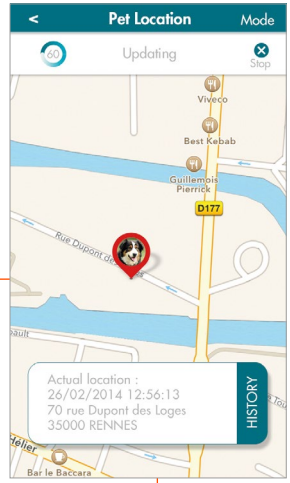
Selecteer het klikbare gebied *Zoeken (Find)* in het menu *Activiteit (Pet Activity)*

OF

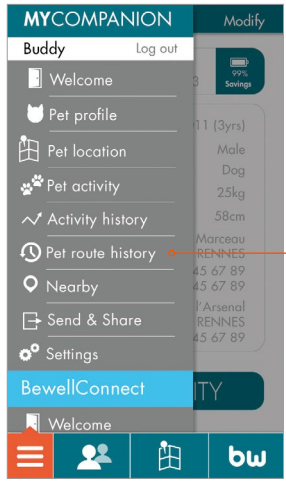
Selecteer het menu *Lokalisering van het dier (Pet Location)*

OF

Klik op de Toets in het onderste menu.



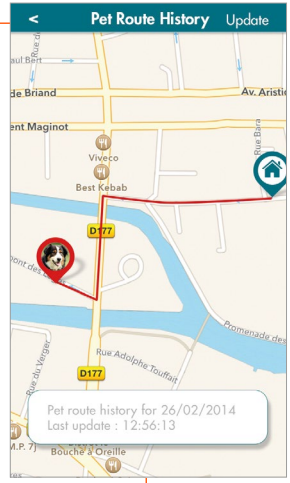
4-3. VOLG DE AFGELEGDE ROUTE VAN HET DIER

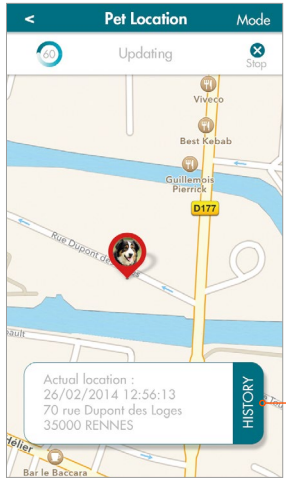


Selecteer het menu *Geschiedenis van de routes (Pet Route History)*

OF

Klik op het snelmenu *Geschiedenis (History)* in het menu *Lokalisering van het dier (Pet Location)*.



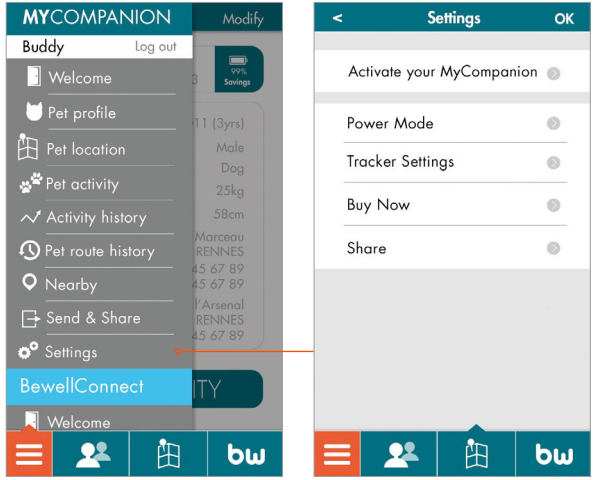


4-4. NEARBY-FUNCTIE

Met de *Nearby*-functie kunt u moeiteloos het dichtstbijzijnde punt van belang in uw buurt zoeken.
De beschikbare punten van belang zijn:
- Dierenartsen
- Winkels met producten voor huisdieren of dierenwinkels
- Parken
- Verzorgingscentra
- Apotheken

De straal is instelbaar van 500 meter tot 5 kilometer.

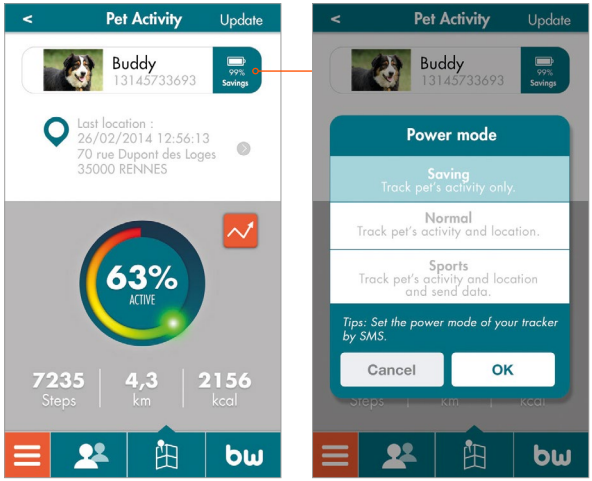
4-5. PARAMETERS



- Mijn **My**Companion activeren (Activate your **My**Companion) : hiermee kunt u een tracker inschakelen.
- Power mode : hiermee kunt u de gebruiksmodus van de batterij selecteren.
- Tracker-instellingen (Tracker Settings) : bekijken en bewerken van de SIM/imei-koppeling voor elk van de trackers.
- Kopen (Buy Now) : link naar de online winkel van Bewellconnect®.
- Delen (Share) : hiermee kunt u de prestaties van uw dieren via de sociale netwerken.

4-6. GEBRUIKSMODI VAN HET APPARAAT

Uw **My**Companion heeft 3 standen die de levensduur van de batterij beïnvloeden.



- **Een energiebesparende modus (Saving) : My**Companion berekent alleen de activiteit van het dier. De positie kan op verzoek worden getoond. Levensduur van ongeveer 7 dagen.
- **Normale modus (Normal) : My**Companion berekent elke 5 minuten de positie en de activiteit van het dier. Deze informatie wordt opgeslagen in het apparaatgeheugen voor een langere levensduur. Levensduur van ongeveer 4 dagen.
- **Een "realtime" modus (Sport) : My**Companion berekent en verzendt elke 5 minuten de positie en de activiteit van het dier. De informatie wordt automatisch bijgewerkt. Deze modus is geschikt voor wandelingen en fysieke oefeningen. Levensduur van ongeveer 24 uur.

5. ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- Gebruik een zachte en droge doek om de eenheid te reinigen. Gebruik indien nodig een doek die lichtjes met kraantjeswater bevochtigd is.
- Gebruik geen alcohol, benzeen, oplosmiddel of enige andere chemische producten voor de reiniging van het apparaat.

6. STORINGEN VERMIJDEN

- Laat het apparaat niet vallen, vermijd stoten en schud er niet mee.
- Steek niets in het apparaat.
- De eenheid niet demonteren.
- Het toestel niet in water plaatsen.
- De monitor kan mogelijk niet voldoen aan de vereisten wanneer hij bewaard of gebruikt wordt bij hogere of lagere temperaturen of hogere vochtigheid dan aangegeven in de specificaties.

7. KENMERKEN

Productnaam	BewellConnect® **My**Companion
Model	BW-PX10
Afmetingen	47 x 47 x 20 mm
Gewicht	Tracker : 34,7g - Ladeblok : 110g
Temperatuur bij gebruik	Temp : 0~60°C
Temperatuur bij rust	Temp : -20~80°C
Frequenties	GSM850 / EGSM900 Class4 (2W) 33dBm / DCS1800 / PCS1900 Class1 (1W) 30dBm
Extra lokalisatie-systeem	Cellid en triangulation GSM / GPRS
SIM	Micro-kaart formaat
Batterij	LiPo
Laadtijd	2u
Levensduur van de batterij	7 dagen in waakstand
USB	USB-poort 2.0
Spanning	3,7V
Verbruik	<2mA
Amperage	350mAh
Levensduur	7 dagen (Save)
Meegeleverde accessoires	Een tracker voor het dier, een adapter voor de halsband, een oplaadstation, een mini-USB-kabel, een siliconen waterbestendige behuizing, een handleiding, een quickstep

8. GIDS VOOR HET VERHELPEN VAN STORINGEN

Als een van de volgende problemen zich voordoet tijdens het gebruik van uw **My**Companion, raadpleeg dan deze gids voor het verhelpen van storingen. Als het probleem blijft aanhouden, neem dan contact op met de klantendienst.

BETEKENIS VAN LEDKLEUREN		
Actie	Staat	Betekenis
Houd de knop gedurende 7 seconden ingedrukt	Vast rood	Power On
Houd de knop gedurende 7 seconden ingedrukt	Vast rood	Power Off
Batterij laag	Knipperend rood	Batterij minder dan 20%
Op oplaadstation	Vast rood	Bezig met opladen
	Vast blauw	100% opgeladen
Gegevens uploaden / synchronisatie met de cloud	Knipperend blauw	Synchronisatie van de gegevens met de cloud
Probleem met de SIM-kaart	Knipperende rood	SIM verkeerd geplaatst / SIM kan het netwerk niet gebruiken
Opdracht ontvangen	2 blauwe flitsen	Opdracht ontvangen en aanvaard

9. WOORDENLIJST / VEELGESTELDE VRAGEN

- GPS (global positioning system) :
  Positioneringssysteem via Amerikaanse satelliet (gemiddelde nauwkeurigheid tussen de 2 en 10 m)
- CELLID (identificatie van cel) :
  Lokalisering op basis van de locaties van GSM-telefoonantennes
- SIM :
  Geschikt voor alle kaarten in micro-SIM formaat. De pincode moet worden uitgeschakeld of gelijk zijn aan 0000.
  Maakt gebruik van sms en data.

Om te lokaliseren gebruikt **My**Companion zowel de Cellid als GPS. Om de activiteit te analyseren maakt **My**Companion gebruik van een accelerometer en berekent het het aantal verbrande calorieën, de afgelegde afstand en het aantal stappen.

OVERZICHT VAN DE MODI			
Modus	Activiteit	Lokalisering	Betekenis
Save	X	—	Activiteit : volgen, bewaren in het geheugen Lokalisatie : neen (alleen op verzoek) Stroomverbruik : minimum, maximum levensduur van 7 dagen Aanbevolen voor : wandelingen en eenvoudige controle Niet verbonden met de server (alleen op verzoek)
Normal	X	X	Activiteit : volgen, bewaren in het geheugen Lokalisatie : elke 5 min, bewaard in het geheugen Stroomverbruik : gemiddeld, maximum levensduur van 4 dagen Aanbevolen voor : wandelingen en fysieke controle van het dier Niet verbonden met de server (alleen op verzoek) In normale modus, zal een update met de cloud automatisch worden ingeschakeld wanneer de batterij daalt tot onder 10%.
Sport	X	X	Activiteit : volgen, versturen naar cloud Localisatie : elke 5 minuten, naar de server/cloud verzonden. Stroomverbruik : maximale levensduur van 1 dag Aanbevolen voor : sportactiviteit Verbonden met server/cloud

Ongeacht de gekozen modus heeft de gebruiker altijd de mogelijkheid om de volgende commando's te sturen; *Vinden (Find)* (versturen van een SMS naar de tracker), *Update* (vernieuwen van gegevens), *Geschiedenis van routes (Pet Route History)*, *Nearby* (deze informatie passeret op beveiligde servers in Frankrijk).

bewell® connect

SP

MyCompanion

RoHS

FC

CE 0890

BW-PX10

By Visiomed

Este producto cumple las normas EN 301 489-7, -1; EN 300 440-1, -2 ; EN 301 511; EN 301 489-1, 3; EN60950-1; SGS UK 0890; Reach (RoHS).
Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede interferir perjudicialmente con los servicios de radiocomunicación. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede comprobarse encendiéndolo y apagándolo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
- Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora.
- Aumentar la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión para obtener ayuda.
Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado. La instalación y el funcionamiento de este equipo debe cumplir las instrucciones proporcionadas y la(s) antena(s) utilizada(s) para este transmisor deben estar instaladas de tal manera que proporcionen una separación de por lo menos 20 cm de distancia de todas las personas y no deben colocarse ni funcionar junto con otra antena u otro transmisor. Los usuarios finales y los instaladores deben recibir instrucciones de instalación de la antena, así como las condiciones de funcionamiento del transmisor para satisfacer el cumplimiento de exposición a RF.

ÍNDICE

1. ADVERTENCIA 74
2. USO 75
2-1. DESCRIPCIÓN 75
2-2. CARGAR LA BATERÍA 75
2-3. INSTALAR LA TARJETA SIM 76
2-4. CONEXIÓN 76
2-5. FIJAR EL LOCALIZADOR AL COLLAR DEL ANIMAL 77
3. APLICACIÓN 78
3-1. DESCARGAR LA APLICACIÓN 78
3-2. CREAR EL PERFIL DEL ANIMAL 79
3-3. ACTIVAR EL LOCALIZADOR 81
4. FUNCIONALIDADES 82
4- 1. SUPERVISAR EL RENDIMIENTO DEL ANIMAL 82
4-2.LOCALIZAR AL ANIMAL 84
4-3. SEGUIR LOS ITINERARIOS QUE HA TOMADO EL ANIMAL 85
4-4. FUNCIÓN NEARBY 86
4-5. CONFIGURACIÓN 87
4-6. MODOS DE UTILIZACIÓN DEL APARATO 88
5. MANTENIMIENTO DEL APARATO 89
6. EVITAR LAS AVERÍAS 89
7. CARACTERÍSTICAS 90
8. GUÍA DE REPARACIÓN 91
9. LÉXICO / PREGUNTAS FRECUENTES 91

Descubra como instalar y utilizar la aplicación BewellConnect conectándose a nuestro sitio web www.bewell-connect.com/install

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones en las características técnicas del producto sin previo aviso.

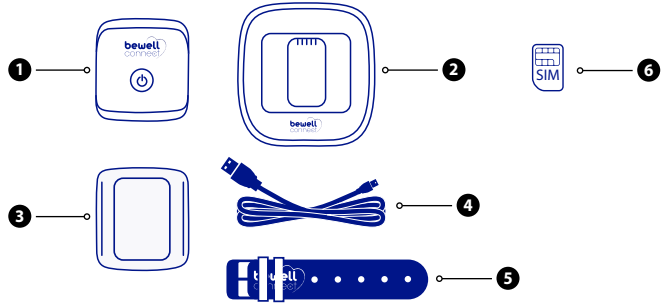
Estimado Cliente,
Acaba de comprar este localizador BewellConnect® y se lo agradecemos. Deseamos que haga un excelente uso del mismo y le recomendamos que lea atentamente este manual de instrucciones.
Nuestros animales de compañía juegan un papel importante en nuestra vida diaria. Compañeros de juego, de caza, guías para personas con discapacidad, aportan alegría, consuelo y también acaban con la soledad y el aislamiento. Querido como un miembro más de la familia, la pérdida del animal es motivo de gran angustia. A menudo se escapa, por lo que el animal debe estar protegido de los peligros que le rodean o de los accidentes que puede provocar. Tener un animal de compañía también es cuidar su forma física y su salud. En la ciudad, nuestros animales a menudo son demasiado sedentarios, por eso se debe controlar bien su alimentación y su actividad física para evitar el sobrepeso.
MyCompanion es una pequeña cajita que se coloca en el collar del animal. Es una pequeña concentración de tecnología y cuenta con una baliza GSM/GPS/GPRS y con diferentes sensores que permiten localizar a su animal de compañía en cualquier momento, y seguir con exactitud el camino que ha recorrido para ir a buscarlo. Todos los datos recabados se almacenan en servidores de seguridad en Francia.
MyCompanion permite controlar la actividad física de su animal: distancia recorrida, número de pasos, calorías quemadas. Usted puede fijar objetivos de paseo más largos para hacer que se mueva más y controlar sus gastos calóricos con respecto a su actividad física. Conectado permanentemente, **My**Companion funciona con redes 2G y +, ofreciendo la disponibilidad de cobertura más amplia del mundo.

1. ADVERTENCIA

- Utilice este aparato solo para el uso previsto, tal como se describe en este manual.
- Este aparato se puede utilizar para un uso personal en el hogar.No se debe utilizar para otras aplicaciones.
- Utilice este aparato a una temperatura ambiente de entre 0 y 60°C.
- No exponga este aparato a condiciones de temperatura extremas T° > 60°C - T° < -20°C.
- No exponga este aparato a una descarga eléctrica.
- No deje nunca caer el aparato.
- Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en este manual.
- No intente abrir el aparato. En caso de problemas, póngase en contacto con su distribuidor.
- No deje este aparato al alcance de los niños.
- Deje de usar el aparato en caso de avería o de mal funcionamiento.

2. USO

2-1. DESCRIPCIÓN



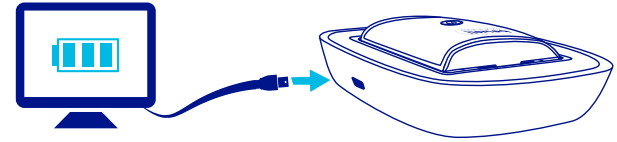
1 Tracker
2 Zócalo
3 Estuche de silicona water-resistant
4 Cable de recarga USB
5 Adaptador collar
6 Tarjeta SIM (opcional)

2-2. CARGAR LA BATERÍA

Cuando use el aparato por primera vez, asegúrese de que carga la batería mediante el puerto USB previsto a tal efecto. Conecte el cable USB de su aparato a su ordenador para cargar el producto. Cuando esté cargado, puede desconectar el cable USB.

PRECAUCIÓN

RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE SUSTITUYE LA BATERÍA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES.



2-3. INSTALAR LA TARJETA SIM

• Caso del producto entregado sin SIM de operador :

Su operador le ha entregado una 2ª tarjeta SIM, o tarjeta idéntica con su contrato habitual O ha adquirido un contrato clásico de tipo internet/sms/voz

Sea cual sea el operador elegido, verifique que el ocntrato incluye una cantidad de sms y un volumen de datos suficiente para un uso adaptado (siga los consejos de su operador).

Importante : En los dos casos, verificar que el código PIN de la tarjeta SIM es 0000 o está desactivado. El APN del aparato debe configurarse en función del operador móvil. Para eso, consulte en : **www.bewell-connect.com/support**

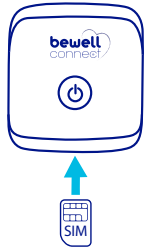
• Caso del producto entregado con tarjeta SIM :

La tarjeta SIM ya está activada, basta con insertarla en el producto.

Este proceso puede variar en función del operador, le agradecemos que consulte el sitio web para aprovechar las últimas actualizaciones :

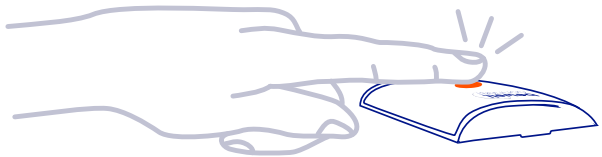
www.bewell-connect.com/support

Importante : el localizador debe apagarse al insertar la SIM. Abra el compartimento e inserte la SIM (véase el esquema a continuación).



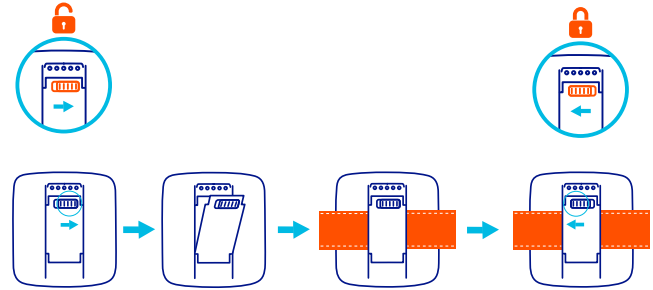
2-4. CONEXIÓN

Para encender el aparato, presione y mantenga presionado el botón durante unos 3 segundos, hasta que la LED se vuelva roja.

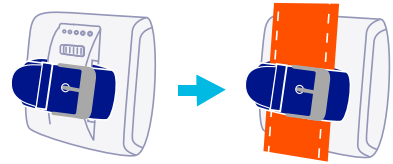


2-5. FIJAR EL LOCALIZADOR AL COLLAR DEL ANIMAL

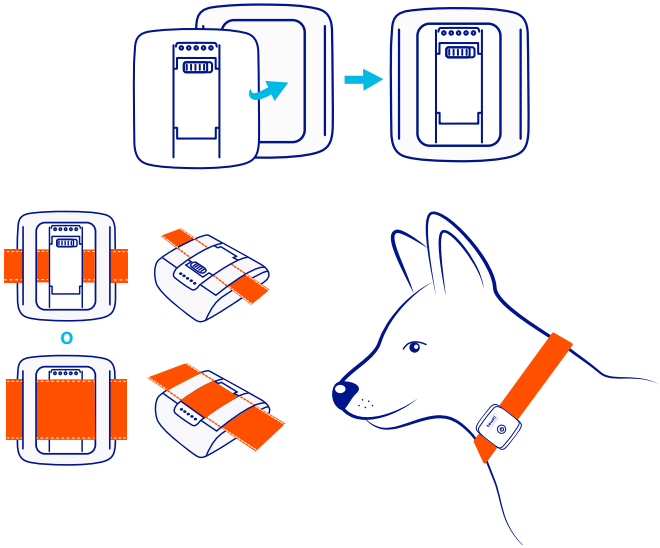
A. Fije el localizador directamente al collar



B. Para collares grandes, utilice el adaptador para collares



C. Para proteger el localizador, utilice el estuche de silicona resistente al agua, y fíjelo al collar



3. APLICACIÓN

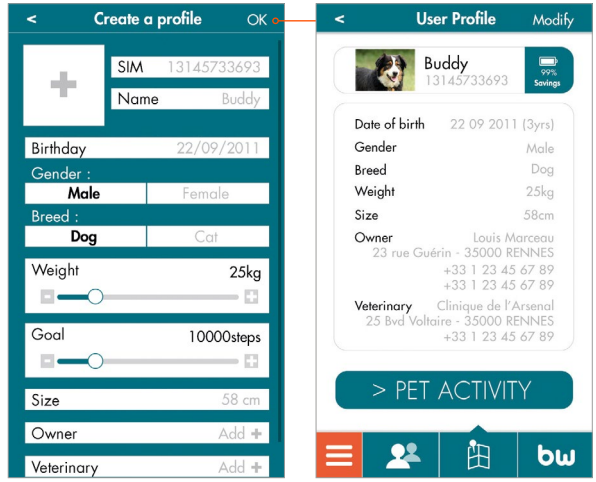
La siguiente información puede ser actualizada.

3-1. DESCARGAR LA APLICACIÓN

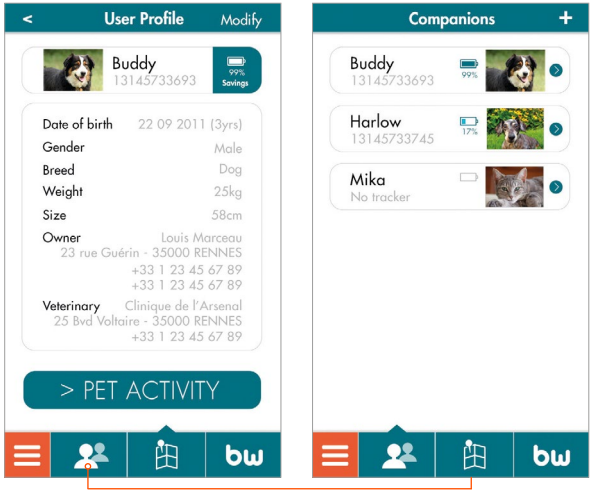
Descargue la aplicación BewellConnect® a su teléfono o tablet:
- dede App store o Google Play
- o escaneando el Código QR situado en el lateral de la caja.

Luego pulse el icono **My**Companion.

3-2. CREAR EL PERFIL DEL ANIMAL

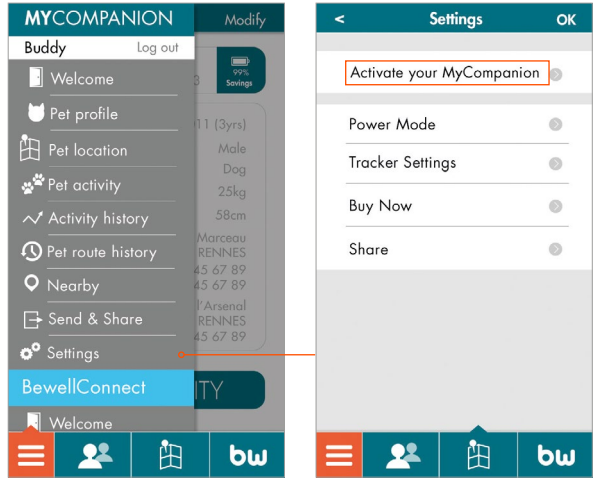


Cuando abra **My**Companion, cree el perfil de su animal, rellenando los campos solicitados. Puede coger o añadir una foto de las que están en su smartphone e introducir las características físicas completas de su animal.



Puede crear varios perfiles, y seleccionarlos en el menú *Compañeros (Companions)*.

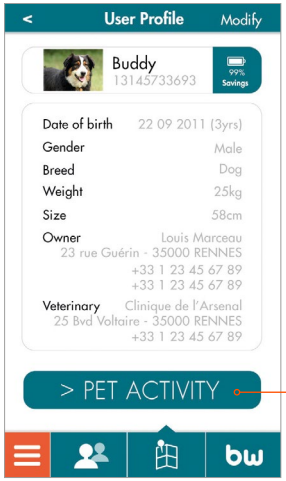
3-3. ACTIVAR EL LOCALIZADOR



Active el localizador en el menú *Ajustes (Settings)*. Copie el número imei del embalaje del producto. Introduzca el número de teléfono asociado a la tarjeta SIM (que se encuentra en el embalaje del producto, o que suministra el operador).

4. FUNCIONALIDADES

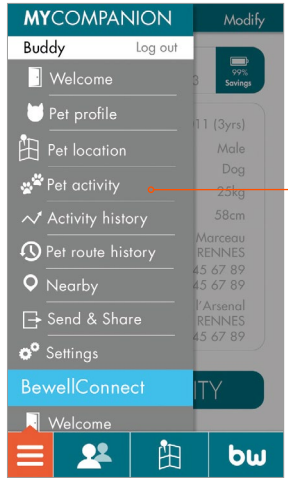
4- 1. SUPERVISAR EL RENDIMIENTO DEL ANIMAL

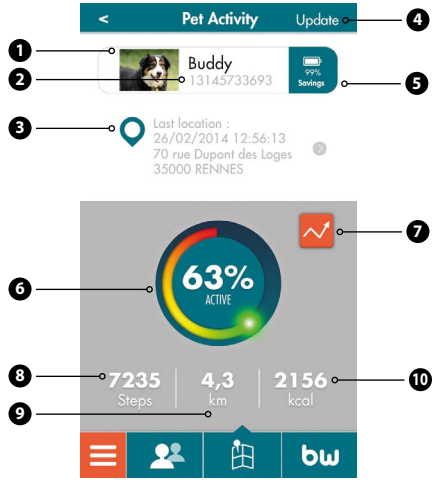


Pulse el botón *Actividad (Pet Activity)* en el perfil

O

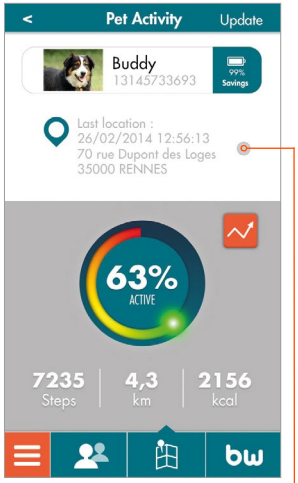
Seleccione el menú *Actividad (Pet Activity)* .





1. Su animal
2. Número de SIM
3. Última localización registrada
4. Actualización
5. Modo seleccionado
6. Resumen de las actividades
7. Atajo hacia los gráficos
8. Número de pasos realizados
9. Distancia recorrida
10. Calorías gastadas

4-2.LOCALIZAR AL ANIMAL



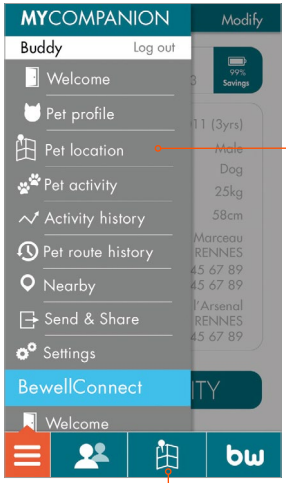
Seleccione *Encontrar (Find)* en el menú *Actividad (Pet Activity)*

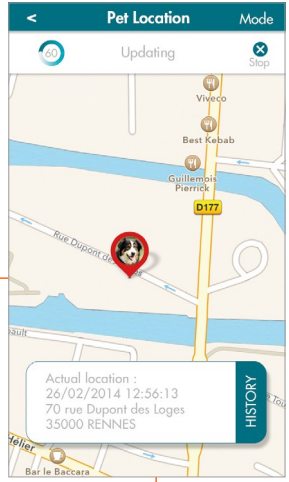
O

Seleccione el menú *Localización del animal (Pet Location)*

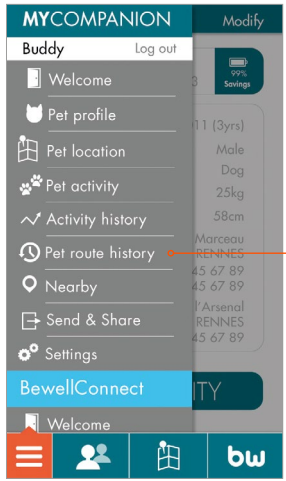
O

Pulse el Botón en el menú de abajo.





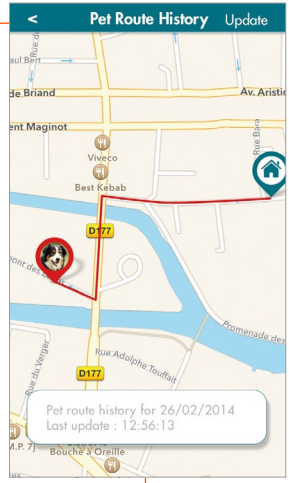
4-3. SEGUIR LOS ITINERARIOS QUE HA TOMADO EL ANIMAL

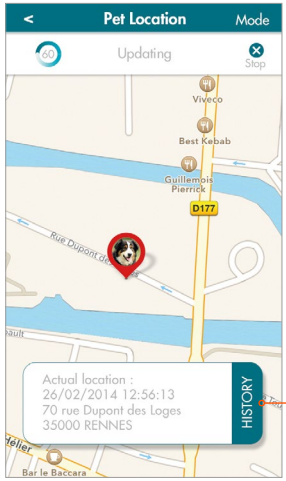


Seleccione el menú *Historial de los itinerarios (Pet Route History)*

O

Pulse el atajo *Historial (History)* en el menú *Localización del animal (Pet Location).*



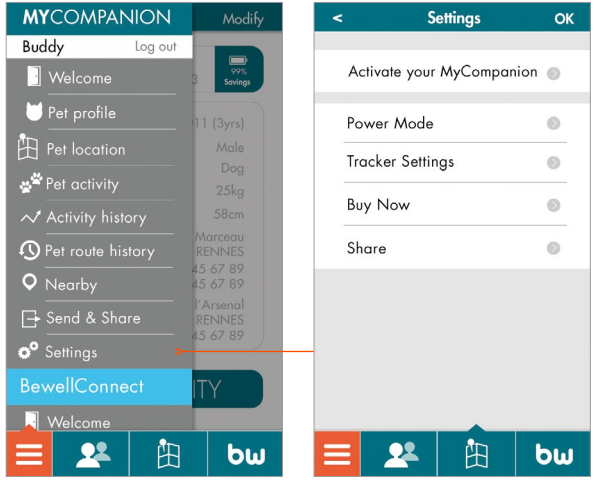


4-4. FUNCIÓN NEARBY

La función *Nearby* le permite buscar sin esfuerzo el punto de interés más cercano al lugar en el que se encuentra.
Los puntos de interés disponibles son:
- Los veterinarios
- Las tiendas de animales
- Los parques
- Las peluquerías caninas
- Las farmacias

El radio se puede ajustar de 500 metros a 5 kilómetros.

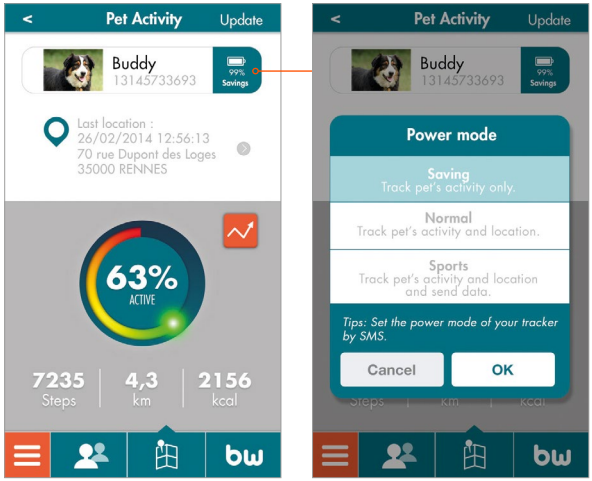
4-5. CONFIGURACIÓN



- Activar mi **My**Companion (Activate your **My**Companion) : permite activar un localizador.
- Power mode : permite elegir el modo de utilización de la batería.
- Ajustes localizador (Tracker Settings) : permite ver y modificar la relación SIM/imei de cada localizador.
- Comprar (Buy Now) : enlace hacia la tienda en línea Bewellconnect®.
- Compartir (Share) : permite compartir en las redes sociales los resultados de sus animales.

4-6. MODOS DE UTILIZACIÓN DEL APARATO

Su **My**Companion tiene 3 modos disponibles, que influyen en la autonomía de la batería.



- **Un modo de ahorro de energía (Ahorro / Saving) :** **My**Companion calcula únicamente la actividad del animal. Puede verse la posición si lo solicita. Autonomía de unos 7 días.
- **Un modo normal de utilización (Normal) :** **My**Companion calcula la posición y la actividad del animal cada 5 minutos. Esta información está almacenada en la memoria del aparato para una mayor autonomía. Autonomía de unos 4 días.
- **Un modo «tiempo real» (Deporte / Sport) :** **My**Companion calcula y envía su posición y la actividad del animal cada 5 minutos. La información se actualiza automáticamente. Este modo está adaptado a los paseos y al ejercicio físico. Autonomía de unas 24 horas.

5. MANTENIMIENTO DEL APARATO

- Utilizar un paño suave y seco para limpiar la unidad. Si fuera necesario, utilice un paño ligeramente humidificado con agua del grifo.
- No utilice alcohol, benceno, disolvente o otros productos químicos para limpiar el aparato.

6. EVITAR LAS AVERÍAS

- No deje caer el aparato, evite las sacudidas y los golpes.
- No introduzca nada dentro del aparato.
- No desmonte la unidad.
- No coloque el aparato en agua.
- El aparato podría perder eficacia si se guarda o utiliza en unas condiciones de temperatura y humedad distintas de las indicadas en las especificaciones.

7. CARACTERÍSTICAS

Nombre del producto	BewellConnect® **My**Companion
Modelo	BW-PX10
Dimensiones	47 x 47 x 20 mm
Peso	Tracker : 34,7g - Zócalo : 110g
Temperatura durante el uso	Temp : 0~60°C
Temperatura en reposo	Temp : -20~80°C
Frecuencias	GSM850 / EGSM900 Class4 (2W) 33dBm / DCS1800 / PCS1900 Class1 (1W) 30dBm
Sistema de localización adicional	Cellid y triangulación GSM / GPRS
Formato tarjeta SIM	Micro
Batería	LiPo
Tiempo de carga	2h
Duración de la batería	7 días en espera
USB	Puerto USB 2.0
Voltaje	3,7V
Consumo	<2mA
Amperaje	350mAh
Autonomía	7 días (Modo Save)
Accesorios suministrados	Un localizador para animales, un adaptador para collares, una base de recarga, un cable USB mini, un estuche de silicona resistente al agua, un manual, una guía rápida

8. GUÍA DE REPARACIÓN

Si uno de los siguientes problemas se produce durante el uso de su **My**Companion, consulte esta guía de reparación. Si el problemase prolonga, póngase en contacto con nuestro servicio de soporte a los clientes.

GUÍA COLOR DE LOS DIODOS		
Acción	Estado	Significado
Presión y mantenimiento del botón durante 7 segundos	Rojo fijo	Power On
Presión y mantenimiento del botón durante 7 segundos	Rojo fijo	Power Off
Batería baja	Rojo parpadeante	Batería inferior al 20 %
En la base	Rojo fijo	Cargando
	Azul fijo	100 % cargado
Upload data / sincronización con el cloud	Azul parpadeante	Sincronización de los datos con el cloud
Problema con la tarjeta SIM	Rojo parpadeante	SIM mal instalada / SIM no puede utilizar la red
Orden recibida	2 flashes azules	Orden recibida y aceptada

9. LÉXICO / PREGUNTAS FRECUENTES

- GPS (global positioning system) :
  Sistema de posicionamiento por satélite americano (precisión media entre 2 y 10 m)
- CELLID (identificador de célula) :
  Localización con respecto a los emplazamientos de las antenas telefónicas GSM
- SIM :
  Acepta todas las tarjetas con formato micro SIM. El código PIN debe activarse o ser igual a 0000. Utiliza sms y datos.

Para localizarse, **My**Companion utiliza el CELLID y el GPS al mismo tiempo. Para analizar la actividad, **My**Companion usa un acelerómetro y calcula las calorías gastadas, la distancia recorrida y el número de pasos realizados.

RESUMEN DE LOS MODOS			
Modo	Actividad	Localización	Significado
Save	X	—	Actividad : seguimiento, guardada en la memoria Localización : no (solo si lo solicita) Consumo de energía : mínimo, autonomía máx. 7 días Recomendado para : paseo y vigilancia simple No conectado al servidor (solo si lo solicita)
Normal	X	X	Actividad : seguimiento, guardada en la memoria Localización : cada 5 minutos, guardada en la memoria Consumo de energía : medio, autonomía máx. 4 días Recomendado para : paseo y seguimiento físico del animal No conectado al servidor (solo si lo solicita) En modo normal, se iniciará automáticamente una actualización con la nube cuando la batería esté por debajo del 10 %.
Sport	X	X	Actividad : seguimiento, enviada a la nube Localización : cada 5 minutos, enviada al servidor/nube. Consumo de energía : máximo, autonomía máx. 1 día Recomendado para : actividad deportiva Conectado al servidor/nube

Sea cual sea el modo elegido, el usuario siempre tiene la posibilidad de enviar ódenes *Encontrar (Find)* (envío de un SMS al localizador), *Update* (actualización de los datos), *Historial de itinerarios (Pet Route History)*, *Nearby* (esta información pasa por servidores seguros en Francia).

bewell® connect

DE

MyCompanion

RoHS

FC

CE 0890

BW-PX10

By Visiomed

Dieses produkt entspricht folgenden normen EN 301 489-7, -1; EN 300 440-1, -2 ; EN 301 511; EN 301 489-1, 3; EN60950-1; SGS UK 0890; Reach (RoHS).
Alle Veränderungen und Eingriffe, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können zum Verlust der Betriebserlaubnis des Nutzers für das Gerät zur Folge haben. Das Gerät wurde geprüft und entspricht den in Teil 15 der FCC-Bestimmungen festgelegten Anforderungen für ein digitales Gerät der Klasse B. Diese Anforderungen sollen einen angemessenen Schutz vor gesundheitsgefährdender Strahlung im häuslichen Bereich gewährleisten. Das Gerät erzeugt, nutzt und strahlt möglicherweise Hochfrequenzstrahlung aus und kann bei einer nicht den Anweisungen entsprechenden Anwendung und Nutzung. Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei bestimmten Anwendungen keine Störungen erzeugt werden. Falls das Gerät Störungen des Funk- und Fernsehempfangs verursacht, was durch das An- und Ausschalten des Geräts leicht festgestellt werden kann, sollte der Nutzer die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen beseitigen:
- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.
- Den Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an eine Steckdose anschließen, deren Stromkreis nicht mit dem Empfänger verbunden ist.
- Fragen Sie einen Händler oder erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker um Rat.

Das Gerät entspricht den Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Störungen hervorrufen und (2) das Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, einschließlich solcher, die unerwünschte Funktionen hervorrufen. Das Gerät muss gemäß den Angaben der mitgelieferten Bedienungsanleitung aufgestellt und benutzt werden und die für diesen Sender verwendeten Antennen müssen so aufgestellt sein, dass sie einen Mindestabstand von 20 cm zu einer Person einhalten; zudem dürfen sie nicht in Verbindung mit anderen Antennen oder Sendern benutzt werden. Endnutzer und Installateure müssen die Anweisungen zum Aufbau der Antennen sowie die Betriebsbedingungen des Senders befolgen, um die Grenzwerte der HF-Belastung einzuhalten.

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSHINWEISE 96
2. VERWENDUNG 97
2-1. BESCHRIJVING 97
2-2. BATTERIE AUFLADEN 97
2-3. SIM-KARTE INSTALLIEREN 98
2-4. EINSCHALTEN 98
2-5. DEN TRACKER AM HALSBAND DES TIERES BEFESTIGEN 99
3. APP 100
3-1. APP HERUNTERLADEN 100
3-2. TIERPROFIL ERSTELLEN 101
3-3. TRACKER AKTIVIEREN 103
4. FUNKTIONEN 104
4- 1. DIE LEISTUNGEN DES TIERS VERFOLGEN 104
4-2. DAS TIER ORTEN 106
4-3. DIE VOM TIER GENOMMENEN WEGE VERFOLGEN 107
4-4.NEARBY-FUNKTION 108
4-5. EINSTELLUNGEN 109
4-6. FUNKTIONSMODI DES GERÄTS 110
5. PLEGE DES GERÄTS 111
6. STÖRUNGEN VERMEIDEN 111
7. MERKMALE 112
8. FEHLERBEHEBUNG 113
9. LEXIKON / FAQ 113

Auf unserer Website www.bewell-connect.com/install erfahren Sie, wie Sie die BewellConnect®-App installieren und benutzen.

Der hersteller behält sich das recht vor, die technischen merkmale des produkts ohne vorherige bekanntgabe zu ändern.

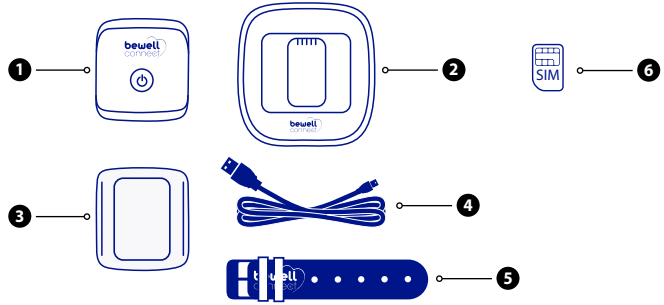
Lieber Kunde,
Sie haben gerade den BewellConnect® Tier-Tracker erstanden und dafür möchten wir Ihnen danken. Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei seiner Nutzung und empfehlen Ihnen, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen.
Unsere Haustiere spielen in unserem Alltag eine wichtige Rolle. Spielgefährten, Begleiter bei der Jagd, Führer für Menschen mit einer Behinderung: Sie bringen Freude und Trost und durchbrechen Einsamkeit und Isolation. Sie liegen uns ebenso am Herzen wie ein Mitglied der Familie, weshalb der Verlust eines Tieres oft große Ängste auslöst. Tiere sind oft Ausreißer und müssen deshalb vor den Gefahren in ihrer Umgebung oder vor Unfällen geschützt werden, die sie verursachen können. Ein Haustier zu besitzen heißt auch, sich um seine Fitness und Gesundheit zu kümmern. In der Stadt lebende Tiere haben oft zu wenig Bewegung, deshalb ist es notwendig, ihre Ernährung und ihre körperliche Bewegung zu kontrollieren, um Übergewicht zu verhindern.
MyCompanion ist ein kleines Gehäuse, das auf dem Halsband Ihres Tieres angebracht wird. Dieses kleine Technologie-Konzentrat enthält einen GPS-/GPRS-Sender sowie verschiedene Sensoren, die es ermöglichen Ihr Haustier jederzeit ausfindig zu machen und exakt dem von ihm zurückgelegten Weg zu folgen, um es wiederzufinden. Alle gesammelten Daten werden auf einem gesicherten Server in Frankreich gespeichert.
Mit **My**Companion können Sie die körperliche Aktivität Ihres Tieres kontrollieren : zurückgelegte Distanz, Schrittzahl, verbrauchte Kalorien. Sie können längere Spaziergänge als Ziel definieren um Ihr Tier mehr zu bewegen und seinen Kalorienverbrauch im Vergleich zu seiner körperlichen Bewegung überprüfen.
MyCompanion ist ständig mit dem Mobilfunknetz verbunden und funktioniert mit den Standards der zweiten Generation (GSM) und aller Nachfolgegenerationen und bietet somit die dichteste Netzerreichbarkeit weltweit.

1. SICHERHEITSHINWEISE

- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich zu dem in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck.
- Dieses Gerät kann von Privatpersonen zu Hause verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 60°C.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen (T° > 60°C - T°< -20°C) aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stromstößen aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Lesen Sie alle Informationen des Benutzerhandbuchs, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder es zu öffnen. Bei Auftreten von Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Fehlern oder Störungen.

2. VERWENDUNG

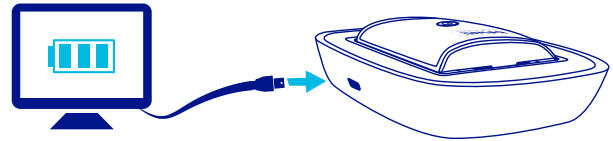
2-1. BESCHRIJVING



1 Tracker 2 Basisstation 3 Wasserfeste Schutzhülle aus Silikon
4 USB-Ladekabel 5 Halsband-Verlängerung 6 SIM-Karte (optional)

2-2. BATTERIE AUFLADEN

Stellen Sie beim erstmaligen Gebrauch des Geräts sicher, dass die Batterie über den dazu vorgesehenen USB-Eingang aufgeladen wird. Schließen Sie das USB-Kabel des Geräts an Ihren Computer an, um das Gerät aufzuladen. Sobald dieser Vorgang beendet ist, können Sie das USB-Kabel entfernen.
WARNUNG
BEIM EINBAU EINES NICHT GEEIGNETEN BATTERIETYPS BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR. ENTSORGEN SIE GEBRAUCHTE BATTERIEN BITTE GEMÄSS DER BEDIENUNGSANLEITUNG.



2-3. SIM-KARTE INSTALLIEREN

• Fall 1 - Gerät wurde ohne SIM-Karte geliefert :

Sie haben von Ihrem Netzbetreiber eine zweite SIM- oder eine Dual-SIM-Karte im Rahmen Ihres Abonnements erhalten oder Sie haben ein klassisches Internet/SMS/Anruf-Abonnement. Überprüfen Sie unabhängig von dem ausgewählten Netzbetreiber, dass Ihr Abonnement eine ausreichende Anzahl an SMS und genügend Datenvolumen umfasst, um das Gerät sinnvoll nutzen zu können (fragen Sie gegebenenfalls Ihren Netzbetreiber um Rat).

Wichtig : In beiden Fällen prüfen Sie bitte, ob der PIN-Code der SIM-Karte 0000 lautet oder deaktiviert ist. Der Internetzugang (APN) des Gerätes muss je nach Mobilfunkanbieter eingerichtet werden. Informationen hierüber finden Sie auf:

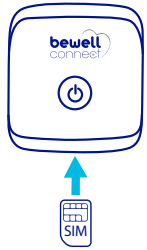
www.bewell-connect.com/support

• Fall 2 - Gerät wurde mit SIM-Karte geliefert :

Die SIM-Karte ist bereits vorinstalliert und Sie müssen sie nur noch in das Gerät einlegen. Dieser Vorgang kann sich je nach Netzbetreiber ändern, sie finden die jüngsten Updates auf der Website :

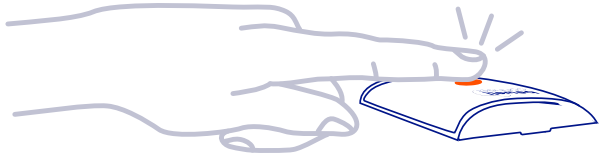
www.bewell-connect.com/support

Wichtig : Der Tracker muss beim Einlegen der SIM-Karte ausgeschaltet sein. Öffnen Sie die Klappe und legen Sie die SIM-Karte ein (siehe untenstehende Skizze).



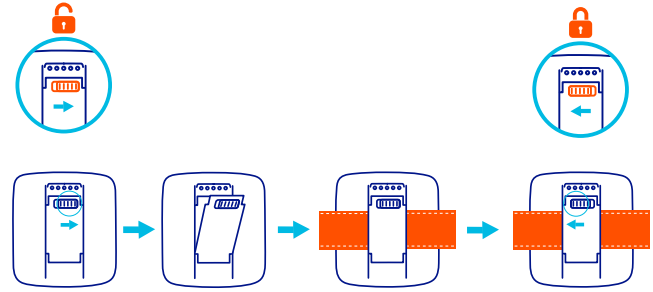
2-4. EINSCHALTEN

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Knopf und halten ihn ungefähr 3 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige rot wird.

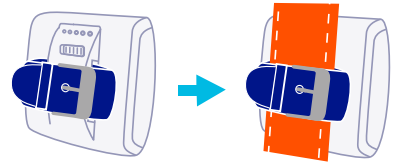


2-5. DEN TRACKER AM HALSBAND DES TIERES BEFESTIGEN

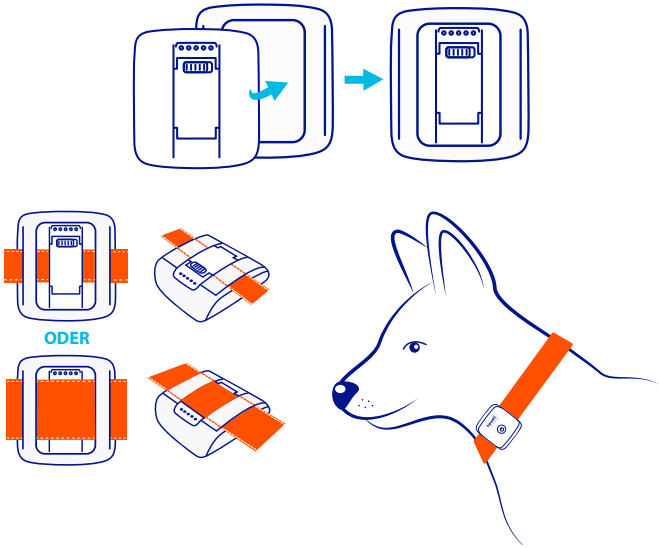
A. Den Tracker direkt am Halsband befestigen



B. Den Tracker an einem dicken Halsband mithilfe des Adapters befestigen



C. Um den Tracker zu schützen, benutzen Sie bitte die wasserfeste Silikonhülle und befestigen Sie sie am Halsband.



3. APP

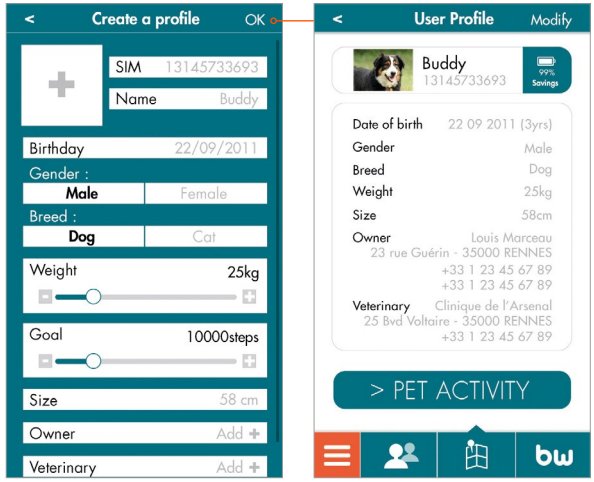
Folgende Informationen werden womöglich aktualisiert.

3-1. APP HERUNTERLADEN

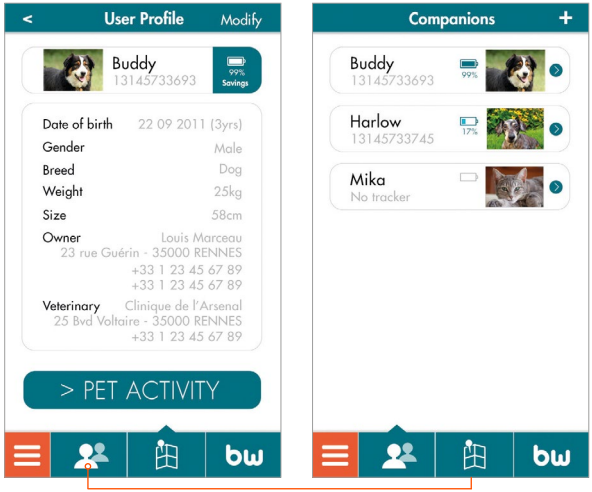
Die App BewellConnect® auf Ihr Smartphone oder Ihren Tablet-Computer herunterladen:
- über den App store oder Google Play
- oder indem Sie den an der Gehäuseseite angebrachten QR-Code scannen.

Dann klicken Sie auf das Icon **My**Companion.

3-2. TIERPROFIL ERSTELLEN

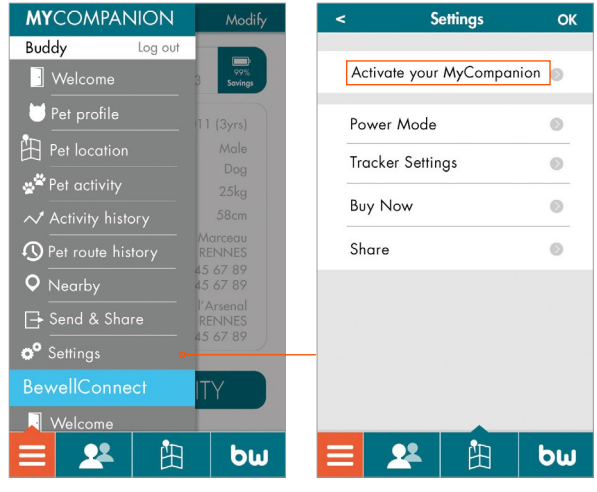


Beim Öffnen der App **My**Companion können Sie für Ihr Tier ein Profil erstellen, indem Sie die angegebenen Felder ausfüllen. Sie können ein Foto machen oder eines der auf Ihrem Smartphone gespeicherten Bilder auswählen. Sie können dann alle körperlichen Eigenschaften Ihres Tieres angeben.



Sie können mehrere Profile erstellen und sie dann im Menüpunkt *Companions* auswählen.

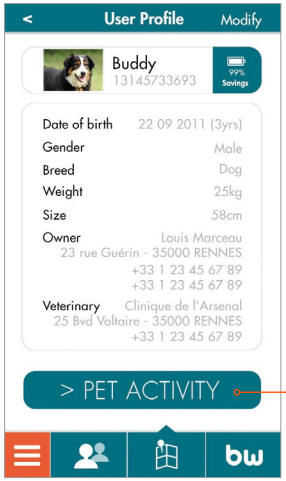
3-3. TRACKER AKTIVIEREN



Aktivieren Sie den Tracker im Menüpunkt *Einstellungen (Settings)*. Kopieren Sie auf der Produktverpackung angegebene IMEI-Nummer. Geben Sie die zur SIM-Karte gehörige Telefonnummer an (entweder auf der Produktverpackung vermerkt oder vom Netzbetreiber mitgeteilt).

4. FUNKTIONEN

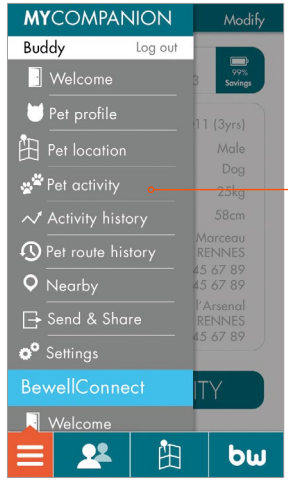
4- 1. DIE LEISTUNGEN DES TIERS VERFOLGEN

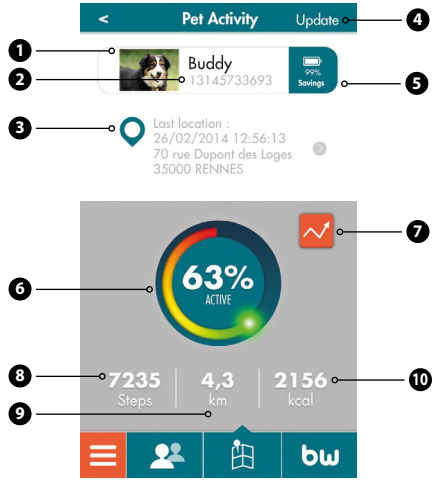


Klicken Sie im Profil auf das Feld *Pet Activity*

ODER

Wählen Sie den Menüpunkt *Pet Activity* aus.





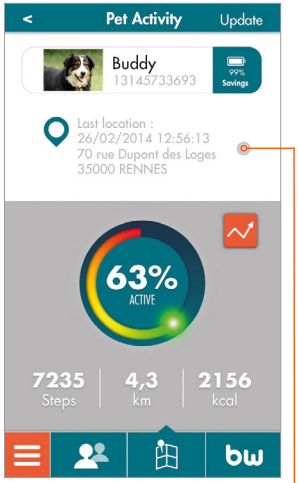
❶ Ihr Tier ❷ SIM-Nummer ❸ Letzter gespeicherter Aufenthaltsort

❹ Aktualisierung ❺ Ausgewählter Modus ❻ Leistungsübersicht

❼ Weiterleitung zu den Grafiken ❽ Anzahl der zurückgelegten Schritte

❾ Absolvierte Distanz ❿ Verbrauchte Kalorien

4-2. DAS TIER ORTEN



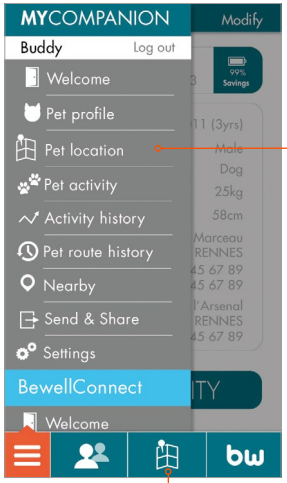
Wählen Sie im Menüpunkt *Pet Activity* das Feld *Find* aus

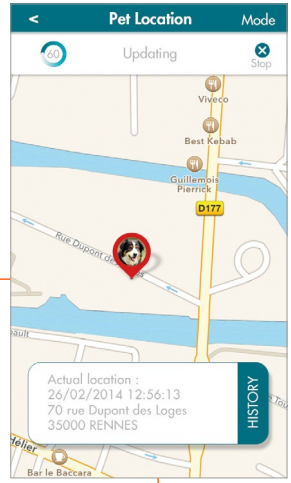
ODER

Wählen Sie den Menüpunkt *Pet Location*

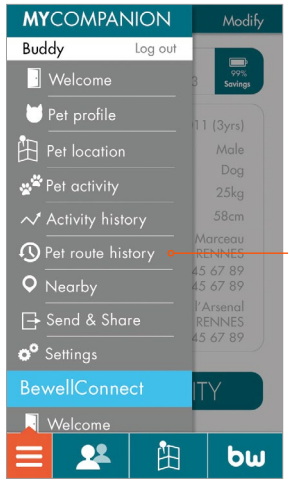
ODER

Klicken Sie auf das Feld unten im Menü.





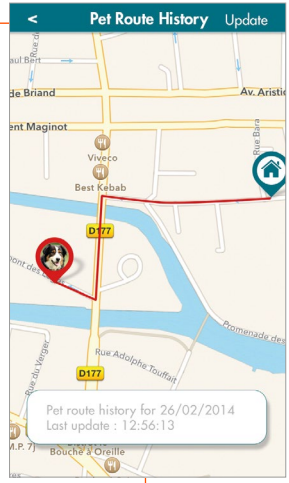
4-3. DIE VOM TIER GENOMMENEN WEGE VERFOLGEN

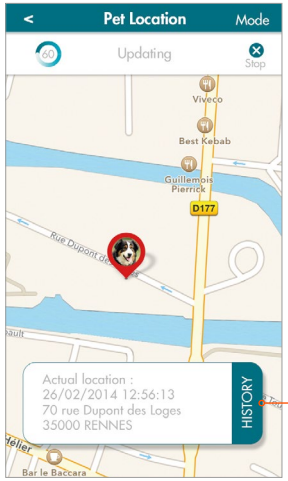


Wählen Sie den Menüpunkt *Pet Route History* aus

ODER

Klicken Sie auf den Link *History* im Menüpunkt *Pet Location*.



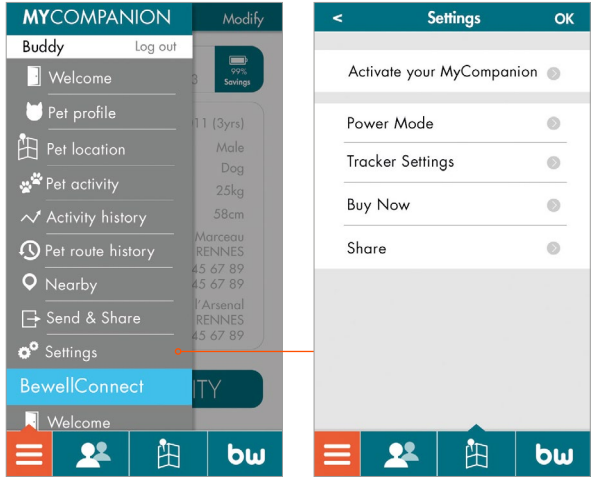


4-4.NEARBY-FUNKTION

Mit der *Nearby*-Funktion können Sie mühelos interessante Punkte in der Nähe Ihres Standorts ausfindig machen.
Die gespeicherten interessanten Punkte sind :
- Tierärzte
- Tierhandlungen oder Geschäfte für Tierbedarf
- Parks
- Pflegesalons für Tiere
- Apotheken

Der angezeigte Umkreis kann von 500 Meter auf bis zu 5 Kilometer erweitert werden.

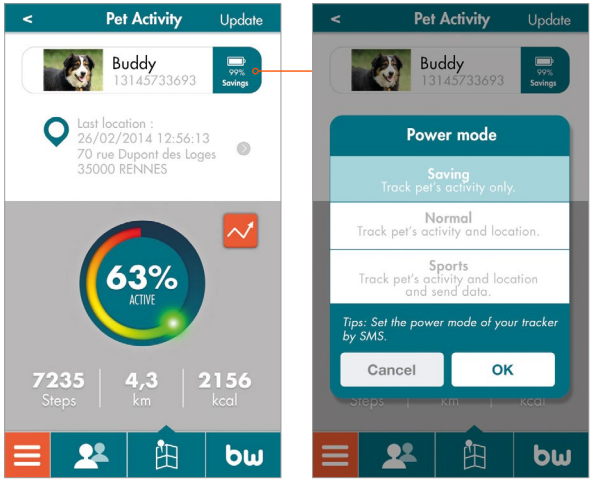
4-5. EINSTELLUNGEN



- Activate your **My**Companion : hier können Sie einen Tracker aktivieren.
- Power mode : hier können Sie den benutzten Batteriemodus auswählen.
- Tracker Settings : hier können Sie die Kombinationen SIM/Imei für jeden der Tracker ansehen und verändern.
- Buy Now : Link zur Online-Boutique Bewellconnect®.
- Share : hier können Sie die Leistungsdaten Ihrer Tiere über die sozialen Netzwerke mit anderen teilen.

4-6. FUNKTIONSMODI DES GERÄTS

Ihr **My**Companion verfügt über 3 Modi, die die Autonomie der Batterie beeinflussen.



- **Einen Energiesparmodus (Saving) : My**Companion berechnet ausschließlich die Aktivität des Tiers. Seine Position kann auf Anfrage angezeigt werden. Autonomie zirka 7 Tage.
- **Einen normalen Nutzungsmodus (Normal) : My**Companion berechnet die Position und die Aktivität des Tiers alle 5 Minuten. Diese Informationen werden auf dem Speicher des Geräts gespeichert, um die Autonomie zu verlängern. Autonomie zirka 4 Tage.
- **Einen Echtzeit-Modus (Sport) : My**Companion berechnet und überträgt seine Position und die Aktivität des Tiers alle 5 Minuten. Die Informationen werden automatisch aktualisiert. Dieser Modus ist für Spaziergänge und körperliche Übungen geeignet. Autonomie zirka 24 Stunden.

5. PLEGE DES GERÄTS

- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um das Gerät zu reinigen. Falls erforderlich, kann ein leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch verwendet werden.
- Das Gerät nicht mit Alkohol, Benzin, Lösungsmittel oder sonstigen chemischen Produkten reinigen.

6. STÖRUNGEN VERMEIDEN

- As Gerät nicht zu Boden fallen lassen, Erschütterungen und Stöße sind zu vermeiden.
- Keine Gegenstände in das Gerät einführen.
- Gerät nicht öffnen.
- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen.
- Das Überwachungsgerät erfüllt seine Leistungsanforderungen möglicherweise nicht, wenn es außerhalb der in den technischen Angaben genannten Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche gelagert oder verwendet wird.

7. MERKMALE

Produktname	BewellConnect® **My**Companion
Modell	BW-PX10
Außenabmessungen	47 x 47 x 20 mm
Gewicht	Tracker : 34,7g - Basisstation : 110g
Temperatur bei Betrieb	Temp : 0~60°C
Temperatur bei Nichtnutzung	Temp : -20~80°C
Frequenzen	GSM850 / EGSM900 Class4 (2W) 33dBm / DCS1800 / PCS1900 Class1 (1W) 30dBm
Zusätzliches Lokalisierungssystem	Cellid und GSM / GPRS-Triangulation
Format der SIM	Micro-Karte
Batterie	LiPo
Ladedauer	2h
Batterielaufzeit	7 Tage im Standby-Modus
USB	Ausgang USB 2.0
Spannung	3,7V
Stromverbrauch	<2mA
Stromstärke	350mAh
Autonomie	7 Tage (Modus Save)
Geliefertes Zubehör	Ein Tier-Tracker, ein Halsband-Adapter, eine Ladestation, ein mini USB-Kabel, eine wasserfeste Silikonhülle, eine Gebrauchsanweisung, ein Quickstep

8. FEHLERBEHEBUNG

Tritt eine der nachfolgend beschriebenen Störungen während des Gebrauchs Ihres **My**Companion auf, konsultieren Sie diesen Leitfaden zur Fehlerbehebung. Bleibt das Problem bestehen, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.

FARBTAFEL DER DIODEN		
Aktion	Zustand	Bedeutung
Knopf drücken und 7 Sekunden gedrückt halten	Rot durchgehend	Power On
Knopf drücken und 7 Sekunden gedrückt halten	Rot durchgehend	Power Off
Batterie schwach	Rot blinkend	Batterie unter 20 %
Auf der Ladestation	Rot durchgehend	Ladevorgang läuft
	Blau durchgehend	100 % aufgeladen
Datentransfer / Synchronisation mit der Cloud	Blau blinkend	Synchronisierung der Daten mit der Cloud
Probleme mit der SIM-Karte	Rot blinkend	SIM-Karte falsch installiert / SIM-Karte kann das Netz nicht benutzen
Bestellung erhalten	2 blaue Blitze	Bestellung erhalten und akzeptiert

9. LEXIKON / FAQ

- GPS (global positioning system) :
  Amerikanisches Satellitenortungssystem (durchschnittliche Präzision zwischen 2 und 10 m)
- CELLID (Zell-Code) :
  Lokalisierung je nach Ortung der GSM-Telefonantennen
- SIM :
  Akzeptiert alle Karten mit dem Format Micro-SIM. Der PIN-Code muss desaktiviert oder gleich 0000 sein.
  Benutzt SMS und Daten.

Zur Ortung benutzt **My**Companion gleichzeitig die CELLID und das GPS. Um die Aktivität zu analysieren, benutzt **My**Companion einen Beschleunigungsmesser und berechnet die verbrauchten Kalorien, die zurückgelegte Distanz und die gemachten Schritte.

ERINNERUNG DER MODI			
Mode	Aktivität	Ortung	Bedeutung
Save	X	—	Aktivität : Verfolgung, gespeichert Ortung : nein (nur auf Anfrage) Energieverbrauch : minimal, Autonomie maximal 7 Tage Empfohlen für : Spaziergänge und einfache Überwachung Nicht mit dem Server verbunden (nur auf Anfrage)
Normal	X	X	Aktivität : Verfolgung, gespeichert Ortung : alle 5 Minuten, gespeichert Energieverbrauch : mittel, Autonomie maximal 4 Tage Empfohlen für : Spaziergänge und körperliche Überwachung des Tiers Nicht mit dem Server verbunden (nur auf Anfrage) Im Normal-Modus wird eine automatische Aktualisierung mit der Cloud vorgenommen, sobald der Batteriestand unter 10 % absinkt.
Sport	X	X	Aktivität : Verfolgung, an die Cloud gesendet Ortung : alle 5 Minuten, an die Cloud/den Server gesendet Energieverbrauch : hoch, Autonomie maximal 1 Tag Empfohlen für : sportliche Aktivitäten Mit dem Server/der Cloud verbunden

Unabhängig vom ausgewählten Modus hat der Nutzer immer die Möglichkeit, die Befehle *Find* (Versenden einer SMS zum Tracker), *Update* (Aktualisierung der Daten), *Pet Route History* und *Nearby* abzusenden (diese Informationen laufen über gesicherte Server in Frankreich).

CARTE DE GARANTIE - GUARANTEE CARD

Date d'achat / Purchase date

Date :..... / ..... / .....

N° de série / Serial number

SN: .....

Cachet de revendeur / Retailer's seal
Cachet / Stamp:

FR: Visiomed® réparera ou remplacera selon les conditions mentionnées ci-dessous ce produit gratuitement dans le cas d'un défaut de pièces ou défaut de fabrication, comme suit:
DURÉE : 24 MOIS EN RETOUR ATELIER
LIMITES ET EXCLUSIONS: Cette garantie ne concerne que l'acheteur final original. Une facture d'achat, ou autre preuve d'achat, ainsi que cette carte de garantie seront demandées pour obtenir un service après-vente, conformément à cette garantie. Cette carte de garantie ne sera pas étendue à une autre personne que l'acheteur final original. Cette garantie devient inefficace dès lors que les numéros de série sur le produit sont modifiés, remplacés, illisibles, absents, ou si une réparation a été effectuée sans résultat par tout service non agréé, incluant l'utilisateur. Cette garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de pièces, survenant lors d'une utilisation normale du produit. Elle ne couvre pas les dommages causés lors de l'expédition ou du transport de l'appareil, causés par des réparations effectuées par un distributeur, par des modifications apportées, par la connexion d'équipements non agréés par Visiomed®, ou causés par l'usage contraire aux instructions du mode d'emploi. En outre, la présente garantie ne couvre pas les dommages liés à des chutes, des mauvaises manipulations, une mauvaise installation, les dommages liés au feu, à une inondation, à la foudre, ou tout autre désastre naturel. Cette garantie ne couvre pas l'emballage du matériel, les accessoires, les défauts d'aspect dus à l'exposition commerciale du produit, show room, espace de vente, démonstration etc.… L'entretien normal, le nettoyage et le remplacement de pièces dont l'usure est normale, ne sont pas couverts par les termes de cette garantie.
Visiomed® et ses représentants et agents ne seront en aucun cas tenus pour responsables des dommages divers et des préjudices consécutifs à l'utilisation du produit ou à l'incapacité d'utilisation de ce produit. Cette garantie est la seule valable auprès de Visiomed®, toute autre garantie incluant celle-ci (garantie commerciale) ne sera prise en compte.
IMPORTANT: Si lors de la période de garantie, vous n'obtenez pas satisfaction des réparations de ce produit, veuillez contacter le service clients Visiomed®.

EN: Visiomed® will repair or replace this product free of charge in the case of defective parts or manufacturing defects, in accordance with the conditions mentioned below as follows:
DURATION: 24 MONTHS RETURN TO WORKSHOP
LIMITS AND EXCLUSIONS: This guarantee concerns only the original final purchaser. A purchase invoice, or another proof of purchase, with this guarantee card will be required to obtain an after-sales service, in accordance with this guarantee. This guarantee card will not be extended to another person only the original final purchaser. This guarantee becomes void if the serial numbers on the product are modified, replaced, illegible, absent, or if repair has been carried out by a service not approved, including the user.
This guarantee covers only the defects of the material or parts, occurring during normal use of the pro-duct. It does not cover the damage caused during the transport of the apparatus, causes due to repairs being carried out by the distributor, by any modifications undertaken, any connection of equipment not approved by Visiomed®, or causes contrary to those written in the user manual or notice. Moreover, the present guarantee does not cover damage due to falls, bad handling, bad installations, damage by fire, floods, lightning, or any other natural disaster. This guarantee does not cover the packing of the material, the accessories, the defects caused by commercial exposure of the product, show room, sale space, demonstration etc... Normal maintenance, cleaning and the replacement of parts where wear is normal, are not covered by the terms of this guarantee. Visiomed® and its representatives and agents will not in any case be held responsible for any damage and consecutive damages due to the mishandling of this product. This guarantee is the only valid one at Visiomed®, any other guarantee (commercial guarantee) except this one will not be taken into account.
IMPORTANT: During the guarantee period if you are dissatisfied with the repairs of this product, please contact the Visiomed® customer service.

NL: Visiomed® zal, volgens de hieronder vermelde voorwaarden, gratis dit product repareren of vervangen in geval van defecte onderdelen of een fabricatiefout en wel als volgt:
TIJDSDUUR: 24 MAANDEN MET TERUGZENDING NAAR DE WERKPLAATS
BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN: Deze garantie heeft uitsluitend betrekking op de uiteindelijke kop

er. De koopbon, of een ander bewijs van aankoop, plus deze garantie bon moeten overhandigd kunnen worden voor het verkrijgen van een servicedienst in overeenstemming met deze garantie. Deze garantie bon zal niet overgedragen kunnen worden aan een ander persoon dan de oorspronkelijke uiteindelijke koper. Deze garantie vervalt zodra de serienummers van het product gewijzigd, vervangen, onleesbaar gemaakt of verwijderd worden of als men een vruchteloze reparatie heeft laten verrichten door een niet erkende servicedienst, met inbegrip van de gebruiker. Deze garantie dekt uitsluitend materiaal gebreken of defecte onderdelen die zich openbaar maken tijdens een normaal gebruik van het product. De garantie dekt niet schade veroorzaakt tijdens de verzending of het transport van het apparaat, veroorzaakt door reparaties verricht door een distributeur, door aangebrachte wijzigingen, door het aansluiten van uitrustingen die niet door Visiomed® zijn goedgekeurd of door een gebruik dat tegen de instructies gegeven in de gebruiksaanwijzing ingaat. Bovendien dekt deze garantie niet de schade voortvloeiende uit vallen, onjuiste hanteringen, onjuiste installatie, schade in verband met brand, overstroming, bliksemslag of enige andere natuurramp. Deze garantie dekt niet de verpakking van het materiaal, de toebehoren, de uitwendige foutjes te wijten aan een commerciële tentoonstelling van het product, showroom, verkoopruimte, demonstraties enzovoort. Het normale onderhoud, het schoonmaken en de vervanging van aan slijtage onderhevige onderdelen, worden niet gedekt volgens de bewoordingen van deze garantie. Visiomed® en zijn vertegenwoordigers en agenten zullen in geen geval aansprakelijk gesteld kunnen worden voor diverse schadeposten en de schade voortvloeiende uit het gebruik van het product of de onmogelijkheid om dit product te gebruiken. Deze garantie is als enige rechtsgeldig bij Visiomed®, iedere andere garantie die deze garantie omvat (commerciële garantie) zal opzij geschoven worden.
BELANGRIJK: Indien u tijdens de garantieperiode niet tevreden mocht zijn over de reparaties verricht op dit product, verzoeken wij u contact op te nemen met de Klantendienst van Visiomed®.

ES: Visiomed® reparará o sustituirá, según las condiciones que figuran a continuación, este producto gratuitamente en caso de defecto de piezas o de fabricación, de la forma siguiente:
DURACIÓN: 24 MESES CON DEVOLUCIÓN AL TALLER
LÍMITES Y EXCLUSIONES: Esta garantía únicamente se refiere al comprador final original. Se solicitará una factura de compra u otro justificante de compra, así como la presente tarjeta de garantía para obtener un servicio postventa, de acuerdo a la presente garantía. Esta garantía no se ampliará a ninguna otra persona distinta al comprador final original. Esta garantía se invalida, si los números de serie del producto se modifican, se sustituyen, resultan ilegibles o inexistentes, o si se han realizado reparaciones infructuosas por servicios no autorizados, incluyendo el usuario. La presente garantía únicamente cubre los defectos de material o de piezas, siempre dentro de un uso normal del producto. No cubre los daños causados durante el envío o el transporte del aparato, causados por reparaciones realizadas por un distribuidor, modificaciones, conexiones de equipos no autorizados por Visiomed® o causados por un uso contrario a las instrucciones de empleo. Además, la presente garantía no cubre los daños relacionados con caídas, manipulaciones inadecuadas, instalación incorrecta, daños relacionados con fuegos, inundaciones, rayos u otro desastre natural. Esta garantía no cubre el embalaje del material, los accesorios, los defectos de aspecto debidos a la exposición comercial del producto, showroom, espacio de venta, demostración etc. El mantenimiento normal, la limpieza y la sustitución de piezas de desgaste normal, no están cubiertos por los términos de la presente garantía. Visiomed® y sus representantes y agentes en ningún caso serán considerados responsables por los diversos daños y perjuicios derivados del uso del producto o la incapacidad de utilización de este producto. Esta garantía es la única que tiene validez ante Visiomed®, no se tendrá en cuenta ninguna otra garantía que incluya la presente (garantía comercial).
IMPORTANTE: Si durante el período de garantía no le satisfacen las reparaciones de este producto, rogamos se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente de Visiomed®.

DE: Visiomed® repariert oder ersetzt das Produkt im Fall eines Teile- oder Fertigungsfehlers unter den nachstehenden Bedingungen kostenlos wie folgt:
GARANTIEZEIT: 24 MONATE DURCH RÜCKSENDUNG AN DIE WERKSTATT
GARANTIEBESCHRÄNKUNGEN UND -AUSSCHLÜSSE: Diese Garantie gilt einzig für den ursprünglichen Endkäufer. Eine Einkaufsrechnung oder an anderer Kaufbeleg sowie dieser Garantieschein werden angefordert, um den Kundendienst in Übereinstimmung mit diesen Garantiebedingungen beanspruchen zu können. Dieser Garantieschein wird nicht auf eine andere Person als den ursprünglichen Endkäufer erweitert. Sie wird unwirksam, sofern die Seriennummern auf dem Produkt geändert, ersetzt, unleserlich gemacht oder gelöscht wurden oder eine vergebliche Reparatur von einer nicht zugelassenen Werkstatt inklusive durch den Benutzer durchgeführt wurde. Diese Garantie deckt einzig Werkstoff- oder Teilefehler, die während der normalen Benutzung des Produkts auftreten. Schäden, die anlässlich des Versands oder des Transports des Geräts, von durch einen Vertreter ausgeführten Reparaturen, infolge vorgenommener Änderungen, des Anschlusses von Geräten, die nicht von Visiomed® zugelassen wurden, oder der unsachgemäßen Benutzung im Widerspruch zu den Anweisungen der Bedienungsanleitung verursacht werden, fallen nicht in den Anwendungsbereich dieser Garantie. Ferner werden Schäden in Verbindung mit dem Herunterfallen, dem unsachgemäßen Umfang, der unsachgemäßen Einrichtung, brandbedingte Schäden, Schäden infolge einer Überschwemmung, des Blitzschlags oder anderer Naturereignisse von der Garantie ausgeschlossen. Nicht in den Anwendungsbereich dieser Garantie fallen die Verpackung, das Zubehör, Fehler hinsichtlich der äußeren Beschaffenheit aufgrund der geschäftlichen Ausstellung des Produkts, im Showroom, im Verkaufsbereich, Demonstration etc…. Die laufende Instandhaltung, die Reinigung und der Ersatz von Verschleißteilen werden nicht mit dieser Garantie gedeckt. Visiomed® und ihre Vertreter und Vertragshändler können nicht für etwaige Schäden oder Folgen in Verbindung mit der Benutzung des Produkts oder der Unfähigkeit zur Benutzung dieses Produkts haftbar gemacht werden. Diese Garantie ist einzig bei Visiomed® gültig, wobei alle sonstigen Garantien, die diese Garantie einschließen (geschäftliche Garantie) unberücksichtigt bleiben.
WICHTIGER HINWEIS: Werden die Reparaturen dieses Produkts während der Laufzeit nicht zufriedenstellend ausgeführt, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Visiomed®-Kundenabteilung.

IT:Visiomed® riparerà o sostituirà secondo le condizioni di seguito menzionate il prodotto gratuitamente in caso di difetto dei pezzi o di difetto di fabbricazione, come segue:
DURATA: 12 MESI
LIMITI ED ESCLUSIONI: la presente garanzia è concessa solo all'acquirente finale originario. Una fattura d'acquisto, o altra prova d'acquisto, come pure la presente cartolina di garanzia saranno richieste

per ottenere un servizio post-vendita, secondo quanto previsto dalla garanzia. La cartolina di garanzia non sarà estesa ad una persona diversa dall'acquirente finale originale. La presente garanzia diventa inefficace, quando i numeri di serie riportati sul prodotto sono stati modificati, sostituiti, illeggibili, mancanti, o se una riparazione è stata effettuata senza successo da qualsiasi servizio non autorizzato, ivi compreso dall'utente. La presente garanzia copre solo i difetti di materiale o dei pezzi, apparso al momento di un uso normale del prodotto. Non copre i danni causati durante la spedizione o il trasporto dell'apparecchio, causati da riparazioni effettuate da un distributore, da modifiche apportate, dal collegamento di apparecchiature non autorizzate da Visiomed® , o causati da un uso contrario alle istruzioni contenute nel manuale d'uso. Inoltre, la presente garanzia non copre i danni legati a crolli, cattive manipolazioni, cattiva installazione, i danni legati al fuoco, ad un'inondazione, al fulmine, o qualunque altra calamità naturale. La presente garanzia non copre l'imballaggio del materiale, gli accessori, i difetti di aspetto dovuti all'esposizione commerciale del prodotto, showroom, punto vendita, dimostrazione ecc.… La normale manutenzione, la pulizia e la sostituzione di pezzi la cui usura è normale, non sono coperti dalle condizioni della garanzia. Visiomed® ed i suoi rappresentanti ed agenti non saranno in alcun caso ritenuti responsabili dei vari guasti e danni conseguenti all'uso del prodotto o all'incapacità d'uso del prodotto. Solo la presente garanzia è valida presso visiomed®, qualsiasi altra garanzia che la include (garanzia commerciale) non sarà presa in considerazione.
Importante: se durante il periodo di garanzia, non siete soddisfatti delle riparazioni del prodotto, vi preghiamo di contattare il servizio clienti Visiomed® .

FR: *Évacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union Européenne.*

La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et, à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie ou votre service de traitement des déchets ménagers.

EN: *Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union.*

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office or your household waste disposal service.

NL: *Afvoer van afgedankte apparatuur door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie.*

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Het is uw verantwoordelijkheid uw afgedankte apparatuur af te leveren op een aangewezen inzamelpunt voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De gescheiden inzameling en verwerking van uw afgedankte apparatuur draagt bij tot het sparen van natuurlijke bronnen en tot het hergebruik van materiaal op een manier die de volksgezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren voor recycling, kunt u contact opnemen met het gemeentehuis in uw woonplaats of de reinigingsdienst.

SP: *Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea.*

Este símbolo en el producto o en el embalje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recolección designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recolección por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudará a preservar recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad o con el servicio de gestión de residuos domésticos.

DE: *Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU.*

Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt warden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogerätenaller Art abzugeben (z.B. ein Wertstoffhof). Die separate Sammlung und das REcyceln Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt warden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.

IT: *Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici.*

Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature da rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio comune di residenza o il servizio di smaltimento dei rifiuti locale.

© 06/2015 BW-PX10

FR: *BewellConnect® est une marque déposée par Visiomed Group SA. Le constructeur se réserve le droit de modifier les photos et caractéristiques sans avis préalable. Modèle déposé. Les logos et marques sont la propriété respective de leurs auteurs.*

EN: *BewellConnect® is a brand registred by Visiomed Group SA. The constructor keeps the right to modify the photographs and characteristics without previous notice. Registred design. The logos and trademarks are the property of their respective owners.*

NL: *BewellConnect® is een merk van de Visiomed Group SA. De fabrikant behoudt zich het recht voor om foto›s en eigenschappen zonder voorafgaande kennisgeving te veranderen. Gedeponeerd handelsmerk.*

SP: *BewellConnect® es una marca registrada por Visiomed Group SA. El fabricante se reserva el derecho de modificar las fotos y características sin previo aviso. Modelo registrado.*

DE: *BewellConnect® ist eine eingetragene Marke der Visiomed Group SA. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Fotos und Eigenschaften ohne vorherige Ankündigung zu verändern. Eingetragenes Geschmacksmuster.*

IT: *BewellConnect® - Visiomed® Group SA. Marchio e modelli depositati. Il costruttore si riserva il diritto di modificare le fotografie e le caratteristiche senza preavviso.*

Distribué par / Distributed by
www.visiomed-lab.com

Visiomed SAS France
Service clients / Customers service
8, avenue Kléber
75116 Paris - France
Tel : +33 8 92 350 366 (0,34€/mn)
Fax : +33 1 44 17 93 10
contact@visiomed-lab.fr

Made in P. R. C.